

BürgerInfo

04/2013

15. Jahrgang | 31.08.2013

www.hellenthal.de



Amtsblatt und Interessantes für alle Bürger
und Gäste der Gemeinde Hellenthal



Portrait Bauhof:

16 Mann, eine Frau und
ein Azubi

Seite 4

Oktober-Straßenfest:

Rahmenprogramm für Jung
und Alt

Seite 5

Burgfest in Reifferscheid:

Am 15. September 2013

Seite 20

Eifel-Gäng:

Hochgürtel, Lang
und Kramp laden zur
Eifelpremiere

Seite 21



Gemeinde im
Nationalpark
Eifel



Hellenthal
... natürliche Vielfalt!



Eifeler Landmetzgerei • Feinkost

Schneider

Über 25 Jahre höchste internationale Auszeichnung
auf alle unsere handwerklichen Produkte.
Probieren Sie und überzeugen Sie sich selbst.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



QUALITÄT IST UNSERE NATUR



Reifferscheider Str. 14 · 53940 Blumenthal
Telefon 02482 2257



Inh. F. Knebel

Fachhandel für
Farben · Lacke · Tapeten
Bodenbeläge · Türen

53940 Hellenthal · Kammerwald 2 - 4
Tel. 0 24 82 - 21 92 · Fax 79 94
email heimdecor.engel@t-online.de

„Schwefelarmes“ Heizöl aus der Rheinland
Raffinerie leistet einen Beitrag für die Umwelt.

**Dieter
Klein** e.K.

- Heizöl
- Diesel
- Schmierstoffe

Mineralölhandel

Bahnhofstraße 81 · 53949 Dahlem · E-Mail info@klein-mineraloel.de
Telefon 0 24 47 - 91 79 79 - 0 · Telefax 0 24 47 - 91 79 79 - 9

BUNGARD

TISCHLERWERKSTÄTTEN GMBH & CO. KG

Individuelle Objekte für

- Büro/Zuhause
- Restaurant
- Bäckerei
- Schankraum und Theke
- Fenster und Türen

Kupferhardtweg 1 · 53940 Hellenthal-Reifferscheid · Telefon 02482-1569
kontakt@tischlerei-bungard.de · www.tischlerei-bungard.de

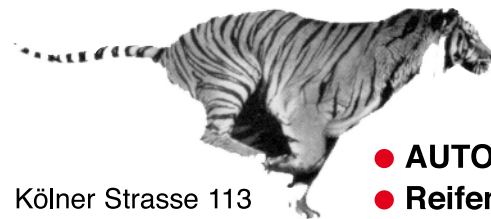
BUNGARD
BESTATTUNGSDIENST

Wenn der Mensch
den Menschen braucht

Ihre persönliche
Hilfe im Trauerfall

**ESSO Station
Josef Kirch**

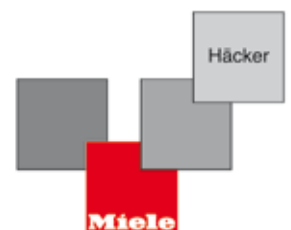
ESSO



Kölner Strasse 113
53940 Hellenthal
Telefon (02482) 1533
Fax (02482) 7725

- AUTOGAS
- Reifen-Technik
- Tiger-Wäsche
- SB-Waschboxen
- ESSO Shop

- Beratung
- Planung
- Verkauf
- Montage
- Gewerbetchnik

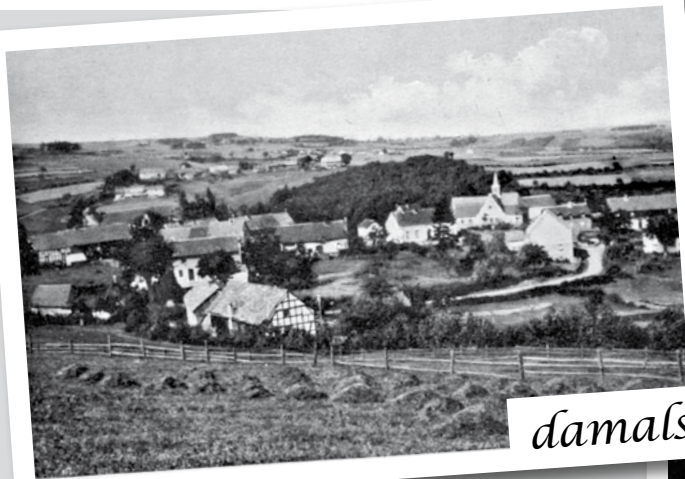


W. Schmitz

Wir sind Küchenprofis

Küchen + Hausgeräte

Kölner Straße 102 · Hellenthal · Tel. 0 24 82 / 27 59



damals

Sie haben auch noch alte Fotos aus dem Leben in der Gemeinde Hellenthal?

Wir freuen uns auf Ihr Foto, damit wir diese Erinnerungen allen Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde zugänglich machen können. Bitte senden Sie uns Ihr Foto mit einem kleinen Hinweis über Ort, Personen und Jahreszahl an:

Gemeinde Hellenthal
 Ansprechpartnerin: Stefanie Schwarz
 Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal
 Tel.: 02482 / 85109, eMail: ssschwarz@hellenthal.de

Sie erhalten Ihr schmuckes Andenken natürlich wohlbehalten zurück!

Bilder aus der Gemeinde Hellenthal erzählen...



heute

Alte Grußkarte aus Oberwolfert und die Ansicht heute.

Impressum

Die BürgerInfo wird herausgegeben von der Gemeinde Hellenthal, Rathausstr. 2 | 53940 Hellenthal Tel. 02482 85-0 | Fax 85-114 www.hellenthal.de gemeinde@hellenthal.de

Verantwortlich für den Inhalt: Der Bürgermeister der Gemeinde Hellenthal

Amtlicher Teil: Gemeinde Hellenthal

Redaktion: Gemeinde Hellenthal | SIMAG mediakontakt

Mit Namen oder Abkürzungen gezeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdrucke verboten. Für unverlangt eingereichte Manuskripte, Fotos etc. übernehmen wir keine Haftung. Gestaltete und veröffentlichte Texte und Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung reproduziert oder nachgedruckt werden.

Produktion und Anzeigenverwaltung: SIMAG mediakontakt Fuggerstr. 48 | 52152 Simmerath Tel. 02473 9094-03 | Fax 9094-14 foerster@simag-werbung.de

Inhalt



Inhalt

4	Der Alltag des gemeindlichen Bauhofs
5	Oktober-Straßenfest am 13.10.2013
6 – 8	Amtlicher Teil – Bekanntmachungen
9 – 12	Gemeinderat in Kürze
12	Sitzungsplan
13	Geburtstage
14 – 19	Veranstaltungskalender
20 – 27	Nachrichten und Interessantes aus der Gemeinde

Bezugsmöglichkeiten und Bezugsbedingungen
 Das Amtsblatt erscheint alle zwei Monate und wird an alle erreichbaren Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Auf Anforderung werden auch einzelne Exemplare des Amtsblatt, bzw. der BürgerInfo auf dem Postweg versendet.

Die nächste Ausgabe
 der BürgerInfo Hellenthal erscheint am 26.10.2013
 Anzeigen- und Redaktionsschluss: 11.10.2013.

Der Alltag des gemeindlichen Bauhofs

Sie haben viel zu tun in der flächenmäßig größten Gemeinde Nordrhein-Westfalens.
Die Rede ist von der Mitarbeiterin und den Mitarbeitern des Bauhofs der Gemeinde Hellenthal.

Morgens um 7 Uhr versammeln sich die Mitarbeiter des Bauhofs in Rescheid um den Bauhofleiter Arnd van Koll – er teilt mit, was aktuell an neuen Aufträgen von der Verwaltung eingegangen ist, bespricht die Routinearbeiten, koordiniert notwendige Reparaturarbeiten und dann starten die 15 Männer und eine Frau in den Tag. Im Gespräch mit Arnd van Koll wird klar, wie vielseitig die Aufgaben eines gemeindlichen Bauhofs sind: „Wir sind zuständig für den Unterhalt gemeindlicher Straßen, von Wirtschaftswegen und Abwasserkanälen, für den Winterdienst auf öffentlichen Straßenflächen samt Parkplätzen und Gehwegen, für die Pflege von Grünflächen, für die Straßen- und Verkehrsbeschilderung und für die Instandsetzung vieler öffentlicher Gebäude“.

Dafür wird die Truppe des Bauhofs in drei Teilbereiche gegliedert: Gartenbau, Tief- und Hochbau, Gebäudeunterhaltung und besondere Aufgaben.

150 km Kanal, 24 Abwasserpumpwerke, zwei Regenrückhalte- und zwei Regenüberlaufbecken zählt das Hellenthaler Gemeindegebiet. Für die Unterhaltung ist ein Mitarbeiter zuständig, wobei fünf Mitarbeiter sich die Rufbereitschaft für Störfälle usw. rund um die Uhr teilen.



Die Gartenbau-Abteilung zählt mit sechs Mitarbeitern zu den größten Bereichen des Bauhofs. Fast 330.000 m² auf 100 Anlagen wollen bewirtschaftet werden. Dazu zahlreiche Sträucher und Bäume, 150 Blumenbeete und -kübel sowie 6,5 km Hecke. „Wir arbeiten uns in der Regel von Losheim über Hollerath nach Hellenthal hinauf ins Ländchen und wieder zur belgischen Grenze vor“, hat Arnd van Koll den Arbeitsplan im Kopf und weiß, dass dieser oft durcheinander gerät: „Doch wir müssen uns nach vielen Besonderheiten richten“. Ist in einem Ort Kirmes oder ein anderes Fest, wird natürlich zusätzlich kurz vorher alles frisch gemäht. 17 Friedhöfe, 35 Spiel- und 18 Bolzplätze müssen in Schuss gehalten werden. In den Herbstmonaten gilt es dann, auf den zahlreichen Flächen und Plätzen das Laub einzusammeln.

Entlang von 115 km Ortsstraßen, 510 km Wirtschaftswegen und 600 km Waldwegen müssen Markierungen, Schilder und Leiteinrichtungen instand gehalten werden. 2.150 Straßenabläufe werden regelmäßig gereinigt. Seit rund einem Jahr werden mit dem neuen Thermobehälter samt Aufsitzwalze und Minibagger wieder Ausbesserungs- und Asphaltarbeiten auf den Gemeindestraßen und -flächen durch den Bauhof selbst vorgenommen. Im Herbst müssen dann Langlaufloipen und Winterwanderwege beschildert werden.

Für die Erledigung der vielfältigen Aufgaben steht dem gemeindlichen Bauhof ein ganzer Fuhrpark mit Hubsteiger, Traktoren, Sprinter, Lkw, Kastenwagen und diversen Anhängern zur Verfügung. Und diese sind ständig im Einsatz. Sechs Handwerker sorgen für die Instandhaltung der 55 gemeindlichen Gebäude – vom Rathaus über Schulen und Kindergärten bis hin zu Feuerwehrgerätehäusern. Sie kümmern sich in der hofeigenen Werkstatt auch um die Instandhaltung der vielen Fahrzeuge und Gerätschaften. Auch die Geräte auf den 35 Spielplätzen werden von einem speziell in Sachen Sicherheit ausgebildeten Mitarbeiter betreut und geprüft.

Und der Winter bringt wieder andere Aufgaben mit sich: Dann kontrolliert um 3 Uhr morgens ein Bauhof-Mitarbeiter die Straßen und informiert entsprechend die Einsatzfahrer. Mit dem Schmalspurtraktor werden Gehwege und Parkplätze von Schnee und Eis befreit, Bushaltestellen, Schulwege oder die Parkplätze an der Kölner Straße in Hellenthal müssen mit der Hand geräumt werden – und dies sieben Tage pro Woche. Zusätzlich werden 40 Streusalzkästen und 1.370 Meter Schneezäune aufgestellt.

Wenn im Jahresverlauf große Veranstaltungen wie das Straßenfest in Hellenthal oder das Burgfest in Reifferscheid anstehen, packen die Bauhof-Mitarbeiter kräftig mit an.

Im Jahr 2010 zählte der Bauhof noch 21 Mitarbeiter inklusive Bauhofleiter, momentan sind es nur noch 17. Doch das Team bekommt Verstärkung. Zum 2. September 2013 beginnt der erste Auszubildende auf dem Bauhof eine Lehre als „Straßenwärter“. Innerhalb von drei Jahren wird er die Grundkenntnisse und –fertigkeiten erlernen, in Köln zur Schule gehen und in Kerpen und Kempen die überbetrieblichen Ausbildungsstätten besuchen. ■



Ausbesserungsarbeiten an einem Treppengeländer.

Oktober-Straßenfest am 13.10.2013

Am 13.10.2013 veranstaltet der Verkehrs- und Gewerbeverein Hellenthal nach der erfolgreichen Erstaufgabe das zweite Oktober-Straßenfest in der Kölner Straße in Hellenthal.

Das Programm ist sehr abwechslungsreich und beginnt um 10:00 Uhr mit einem Gottesdienst im Seniorenheim „carpe diem“. Mittelpunkt der Veranstaltung wird die Bühne am ehemaligen Bahnhof sein. Dort werden u. a. die Musikvereine Manscheid, Hecken und Wolfert aufspielen. Auf der zweiten Bühne wird von 13:30 Uhr bis 17:00 Uhr ein abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm mit Tanzdarbietungen und Livebands geboten. Zum Ausklang spielt die Band „2Old4U“ ab 17:00 Uhr auf der Bühne am Bahnhof. Sportbegeisterte kommen auch auf ihre Kosten. Der Eifelverein bietet eine ein- bis zweistündige Wanderung und es gibt eine Nordic-Walking-Tour unter fachkundiger Anleitung. Erstmals wird im Rahmen des Festes ein Spendenlauf zu Gunsten der Kaller Tafel veranstaltet. Angeboten werden 10 km, 5 km und ein

Kinderlauf über 2 km. Das Startgeld beträgt 2,00 € für Erwachsene und 1,00 € für Kinder bis 14 Jahre.

Ursprünglich wurde das Fest ins Leben gerufen, damit sich die von der Baumaßnahme betroffenen Gewerbetreibenden bei ihren treuen Kunden bedanken konnten. Da die Veranstaltung ein voller Erfolg war, hat sich der Verkehrs- und Gewerbeverein entschieden, in zweijährigem Rhythmus das Fest zu wiederholen.

Der Verkehrs- und Gewerbeverein Hellenthal möchte nochmals alle interessierten Gewerbetreibenden und Aussteller einladen, sich mit ihren Produkten und Dienstleistungen zu präsentieren. Auch Vereine sind herzlich eingeladen, ihre Vereinsaktivitäten vorzustellen und Nachwuchs anzuwerben.

Die Standflächen sind 3 m lang und 3 m breit. Die Kosten belaufen sich auf 50 € pro Fläche für Gewerbetreibende und 25 € für private Aussteller. Vereine können sich kostenlos präsentieren. Zusätzlich wird eine Kautionshöhe von 20 € erhoben, die nach ordnungsgemäßem



Verlassen der Flächen, wieder ausgezahlt wird. Weitere Infos werden regelmäßig auf der Homepage des VGV Hellenthal veröffentlicht.

Damit ungestört gefeiert werden kann, wird anlässlich

des Festes an diesem Tag die Kölner Straße zwischen den bestehenden Kreisverkehren voll gesperrt. Der Durchgangsverkehr wird über Höningen umgeleitet. ■

Infos & Kontakt

www.verkehrs-und-gewerbeverein-hellenthal.de
vgv-hellenthal@gmx.de



EVA

Hilfe und Pflege
aus *Liebe* zum Menschen

**Mobile Pflege
in gewohnter
Sorgfalt!**



EVA

Stiftung Evangelisches Alten- und Pflegeheim Gemünd
 Telefon: 02444 9 51 50 · Dürerer Straße 12 · Gemünd

Bekanntmachung


Satzung über ein besonderes Vorkaufsrecht gemäß § 25 Abs. 1 Nr. 2 BauGB für den Bereich der städtebaulichen Sanierungsmaßnahme „Hellenthal-Zentralort“ vom 12.07.2013

Auf Grund des § 7 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV. NRW. S. 666), zuletzt geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 23.10.2012 (GV.NRW. S. 474), in Verbindung mit § 25 Abs. 1 Nr. 2 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Art. 1 des Gesetzes vom 22.07.2011 (BGBl. I S. 1509), wird gemäß Beschluss des Rates der Gemeinde Hellenthal vom 11.07.2013 folgende Satzung erlassen:

Präambel

Der Rat der Gemeinde Hellenthal hat in seiner Sitzung am 24.05.2012 die Durchführung vorbereitender Untersuchungen für die städtebauliche Sanierungsmaßnahme „Hellenthal-Zentralort“ nach § 141 BauGB beschlossen. Zur Erreichung der städtebaulichen Ziele und zur Sicherung einer geordneten städtebaulichen Entwicklung wird die nachfolgende Satzung über das besondere Vorkaufsrecht gem. § 25 Abs. 1 Nr. 2 BauGB erlassen:

§ 1 Besonderes Vorkaufsrecht

Für das in § 2 dieser Satzung bezeichnete Gebiet steht der Gemeinde ein besonderes Vorkaufsrecht nach § 25 Abs. 1 Nr. 2 BauGB zu.

§ 2 Räumlicher Geltungsbereich

Der räumliche Geltungsbereich der Satzung ist in einer Karte dargestellt, die als Anlage Bestandteil dieser Satzung bildet.

§ 3 In-Kraft-Treten

Diese Satzung tritt am Tage nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Bekanntmachungsanordnung

Die vorstehende Satzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Nach § 7 Absatz 6 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) – in der derzeit geltenden Fassung – kann die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften dieses Gesetzes nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn

- eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- die Satzung oder sonstige ortsrechtliche Bestimmung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Hellenthal, den 12.07.2013

Rudolf Westerburg, Bürgermeister



Bekanntmachung

**Wahlbekanntmachung**

- Am 22. September 2013 findet die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag statt. Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.
- Die Gemeinde ist in folgende 13 Wahlbezirke eingeteilt:

Stimmbezirk	Abgrenzung des Stimmbezirks	Lage des Wahlraums (Straße, Nr., Zimmer-Nr.)
01.1	Hellenthal I	Gemeindeverwaltung Hellenthal, Rathausstr. 2, Z: 11
01.2	Hellenthal II	Gemeindeverwaltung Hellenthal, Rathausstr. 2, Z: 12
02.1	Blumenthal	Kindergarten Blumenthal, Auf dem Büchel 31
03.1	Reifferscheid-Kammerwald	Sportjugendheim Reifferscheid, Kupferhardtweg 5
04.1	Wiesen-Manscheid	Feuerwehrgerätehaus Reifferscheid, Römerstraße 29
05.1	Hecken-Kreuzberg	ehem. Schule Kreuzberg, Kreuzberg 12
06.1	Oberreifferscheid-Hescheid	Bürgerhaus Oberreifferscheid, Oberreifferscheid 30
07.1	Wolfert-Sieberath	Bürger- und Vereinshaus Wolfert, Wolfert Weg 53
08.1	Rescheid	Kindergarten Rescheid, Rescheid 96
09.1	Hollerath-Ramscheid	ehem. Kindergarten, Schulstraße 18
10.1	Udenbreth-Miescheid	Grundschule Udenbreth, Udenbreth 81
11.1	Losheim	Feuerwehrgerätehaus Losheim, Auf dem Vender 2
12.1	Wollenberg	Dorfgemeinschaftshaus, Wollenberg 22

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 23.08.2013 bis zum 30.08.2013 übersandt worden sind,

sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat. Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 15:00 Uhr in 53940 Hellenthal, Rathausstraße 2, zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben die Wahlbenachrichtigung und ihren **Personalausweis** oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine **Erststimme** und eine **Zweitstimme**.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- a) für die Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet auch diese, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem das Kennwort und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,
- b) für die **Wahl nach Landeslisten in blauem Druck** die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden auch diese, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt

seine **Erststimme** in der Weise ab,

dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,

und seine **Zweitstimme** in der Weise,

dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck), durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlzelle des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,

a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder

b) durch **Briefwahl**

teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zu-leiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

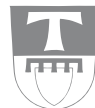
6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Hellenthal, den 31.08.2013

Rudolf Westenburg, Bürgermeister

Bekanntmachung



Öffentlich-rechtliche Vereinbarung zwischen der Stadt Schleiden sowie den Gemeinden Blankenheim, Hellenthal und Kall

Zwischen der Stadt Schleiden und den Gemeinden Blankenheim, Hellenthal und Kall wurde gemäß § 1 und §§ 23 ff. des Gesetzes über Kommunale Gemeinschaftsarbeit (GkG NRW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 01. Oktober 1979 (GV.NRW S. 621), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 23.10.2012 (GV. NRW S. 474) und aufgrund der entsprechenden Ratsbeschlüsse der jeweiligen Kommunen eine öffentlich-rechtliche Vereinbarung mit folgendem Zweck getroffen:

Um die Erreichbarkeit und Handlungsfähigkeit der beteiligten Kommunen als örtliche Ordnungsbehörden zu gewährleisten, wird ab 01.09.2013 eine gemeinsame Rufbereitschaft eingerichtet. Von der Rufbereitschaft werden folgende Aufgaben abgedeckt:

- Unterbringung psychisch Kranker bei Gefahr im Verzug gemäß § 14 PsychKG
- Unterbringung obdachloser Personen bei Gefahr im Verzug
- Bearbeitung von Fällen der Kampfmittelbeseitigung
- Unterbringung von Fundtieren
- Unaufschiebbare Aufgaben zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung

Die entsprechende Vereinbarung wurde gemäß der §§ 24 Abs. 2 und 29 Abs. 4 GkG mit Datum vom 29.07.2013 durch den Landrat des Kreises Euskirchen genehmigt.



Durch den Landrat des Kreises Euskirchen erfolgte weiterhin gemäß § 24 Abs. 3 GkG die Veröffentlichung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung sowie des Genehmigungsvermerks in den im Kreis Euskirchen erscheinenden Lokalausgaben der Kölnischen Rundschau und des Kölner Stadt-Anzeigers am 01.08.2013.

Hellenthal, den 12.08.2013
Rudolf Westerburg, Bürgermeister

Bekanntmachung



Widerspruchsrecht oder Einwilligung nach § 35 Abs. 6 des Meldegesetzes NRW

Die Meldebehörde darf nach § 35 Abs. 1 des Meldegesetzes NRW (MG NRW) Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Parlaments- und Kommunalwahlen oder unmittelbaren Wahlen von Bürgermeisterinnen und Bürgermeistern sowie Landrätinnen und Landräten sowie nach § 35 Abs. 2 MG NRW Antragstellern und Parteien in Zusammenhang mit Volksbegehren und Volksentscheiden Auskünfte aus dem Melderegister erteilen.

Bezüglich der Datenweitergabe nach § 35 Abs. 1 und 2 MG NRW steht den Betroffenen das Widerspruchsrecht nach § 35 Abs. 6 MG NRW zu. Betroffene sind Personen ab der Vollendung des 15. Lebensjahres; sie bedürfen hierzu nicht der Einwilligung oder Genehmigung von Personen, die zu ihrer gesetzlichen Vertretung befugt sind.

Die Weitergabe von Daten nach § 35 Abs. 3 MG NRW an parlamentarische oder kommunale Vertretungskörperschaften, Presse und Rundfunk über Alters- und Ehejubiläen sowie nach § 35 Abs. 4 MG NRW an Adressbuchverlage, bedürfen der Einwilligung durch die Betroffenen. Es wird darauf hingewiesen, dass eine Veröffentlichung von Jubiläumsdaten durch Presse und Rundfunk auch eine Verbreitung über das Internet zur Folge haben kann. Sofern dies nicht gewünscht wird, sollte keine Einwilligung erteilt werden.

Des Weiteren steht den Betroffenen nach § 34 Abs. 1 b MG NRW das Widerspruchsrecht gegen den Abruf einfacher Meldeauskünfte über das Internet nach § 34 Abs. 1 a MG NRW zu.

Der Widerspruch oder die Einwilligung ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Einwohnermeldeamt der Gemeinde Hellenthal zu erklären. Widerspruch oder Einwilligung gelten so lange, als sie von den

Betroffenen nicht durch Erklärung gegenüber der Meldebehörde zurückgenommen werden.

Hellenthal, den 08.08.2013
Rudolf Westerburg, Bürgermeister

Bekanntmachung



Wehrerfassung – Änderung des Wehrpflichtgesetzes

Zum 01.07.2011 ist das neue Wehrrecht in Kraft getreten. Die Wehrpflicht ist nicht aufgehoben, sondern bis zum Eintritt eines Spannungs- oder Verteidigungsfalls ausgesetzt. Gleichzeitig wird für Frauen und Männer die Möglichkeit eingeführt, einen freiwilligen Wehrdienst zu leisten. Dazu werden gemäß § 58 Wehrpflichtgesetz einmal jährlich zum 15.03. des jeweiligen Jahres die Daten aller Frauen und Männer, die Deutsche im Sinne des Grundgesetzes sind und im nächsten Jahr 18 Jahre alt werden, an das Bundesamt für Wehrverwaltung übermittelt.

Vom Kreiswehersatzamt erhalten die betroffenen Frauen und Männer dann Informationsmaterial über die Tätigkeiten bei der Bundeswehr und die Möglichkeit des freiwilligen Wehrdienstes.

Die Datenübermittlung an das Bundesamt für Wehrverwaltung für Informationszwecke unterbleibt, wenn die Betroffenen ihr nach § 18 Absatz 7 des Melderechtsrahmengesetzes widersprochen haben.

Widersprüche gegen eine Datenübermittlung für das kommende Jahr sind bis zum **01.10.2013** formlos an die Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal, z. Hd. Frau Bender, zu richten.

Hellenthal, den 08.08.2013
Rudolf Westerburg, Bürgermeister

Besonderheiten/Hinweise

Auskünfte erteilt das
Kreiswehersatzamt Köln
Brühler Straße 309
50968 Köln
Tel. 0221 / 93 71 0

Ali's Pizzeria

Die komplette Speisekarte finden Sie unter www.alis-pizzeria.de

Tel. 0 24 82 - 42 54 35

Kölner Straße 64 | 53940 Hellenthal

Unser Betriebsurlaub ist vorbei!

AB DEM 5. SEPTEMBER SIND WIR
WIEDER GERNE FÜR SIE DA!

Mittagsangebot

MO.-DO. 11.00 bis 15.00 Uhr ALLE NUDELGERICHTE,
SALATE & PIZZEN (Ø 29 CM) BEI SELBSTABHOLUNG

nur 5,50€

Gemeinderat in Kürze

Aktuelles aus den Sitzungen vom 27.06.2013 bis 06.08.2013

Ausschuss für Bauen, Planen und Umwelt 27.06.2013 | 17:00 Uhr

Ergebnisse der vorbereitenden Untersuchungen für die städtebauliche Sanierungsmaßnahme „Hellenthal-Zentralort“ als Grundlage für die Beantragung von Städtebaufördermitteln:
Bereits in der Ausschusssitzung am 24.01.2013 wurde den Ausschussmitgliedern erstmals die Erarbeitung eines von der Universität Bonn begleitenden Entwicklungs- und Handlungskonzept für die Gemeinden Dahlem und Hellenthal vorgestellt. In dieser Sitzung wurden auch die bisherigen Arbeitsschritte (Bürgerbefragungen, Leerstandserhebungen, Bestandsanalysen) erläutert. Weiterhin wurden den Anwesenden in dieser Sitzung Planungsbereiche bezogen auf den Kernort Hellenthal vorgestellt, wo Handlungsbedarf gesehen wird und gleichzeitig Entwicklungsmöglichkeiten dargestellt werden können.

Herr Professor Kötter von der Universität Bonn stellt in der Ausschusssitzung am 27.06.2013 als Abschluss der ersten Projektphase die bisherigen Ergebnisse der vorbereitenden Untersuchungen für die städtebauliche Sanierungsmaßnahme „Hellenthal-Zentralort“ mit einer Finanzplanung für die Beantragung von Städtebaufördermitteln vor und erläuterte nochmals die favorisierten Planungsbereiche für Umsetzungsmaßnahmen im Zentralort.

Satzung über ein besonderes Vorkaufsrecht gemäß § 25 Abs. 1 Nr. 2 Baugesetzbuch (BauGB) für den Bereich der städtebaulichen Sanierungsmaßnahme „Hellenthal-Zentralort“:

Bezogen auf die Bereiche, in welchen im Zentralort Sanierungsmaßnahmen denkbar sind, bedarf es zwecks einer möglichen Realisierung von diesbezüglichen Maßnahmen, eines besonderen Vorkaufsrecht nach § 25 Abs. 1 Nr. 2 BauGB. Dieses soll dann Anwendung finden, wenn die Gemeinde städtebauliche Maßnahmen in Erwägung zieht. Aus diesem Grunde empfiehlt der Ausschuss dem Rat der Gemeinde Hellenthal, zur Sicherung einer geordneten städtebaulichen Entwicklung, einer Satzung über ein besonderes Vorkaufsrecht gemäß § 25 Abs. 1 Nr. 2 BauGB für den Bereich der städtebaulichen Sanierungsmaßnahme „Hellenthal-Zentralort“ zuzustimmen.

Umsetzung der EG-Wasserrahmenrichtlinie Umsetzungsmaßnahmen der Planungseinheiten „Obere Rur“ und „Ahr und Kyll“

In der Ausschusssitzung informierte Herr Hoppmann als Vertreter des Wasserverbandes Eifel-Rur über den aktuellen Sachstand der geplanten Maßnahmen sowie der anfallenden Kosten.

Im Zuge der Erarbeitung von Umsetzungsmaßnahmen wurden Maßnahmenvorschläge zur Verbesserung der Gewässerstruktur aufgestellt, die in vorher festgelegten Planungsbereichen auf dem Gebiet der Kommunen des Kreises Euskirchen und der StädteRegion Aachen im Rahmen von jeweils zwei Workshops mit Vertretern der Kommunen, der Industrie, der regionalen und überregionalen Fachbehörden, des Naturschutzes, der Fischereiverbände, des Denkmalschutzes, der Landwirtschaft, des Forstes und der Wasserversorgung diskutiert worden sind. Im Ergebnis liegen nunmehr Maßnahmenpakete für die Verbesserung der Gewässerstruktur vor. Im Gemeindegebiet kann in vielen Fällen eine Verbesserung der Gewässerstruktur durch eigendynamische Gewässerentwicklung erreicht werden. Somit können anfallende Kosten im Rahmen gehalten werden. Die Bezirksregierung fördert entsprechende Umsetzungsmaßnahmen bei Kommunen ohne ausgeglichenen Haushalt mit maximal 90 %. Der für die Gemeinde Hellenthal verbleibende Eigenanteil beläuft sich auf ca. 200.000,00 € für Umsetzungsmaßnahmen im Bereich Obere Rur, welche in den nächsten vier bis fünf Jahren anfallen, damit die erwünschte Qualität des Gewässers bis zum Jahre 2027 erreicht werden kann. Die Gemeinde ist verpflichtet, der Bezirksregierung einen entsprechenden Maßnahmenkatalog zur Verbesserung der Gewässerstruktur vorzulegen. Für die Planungseinheit „Ahr und Kyll NRW“ wurden für den Bereich der Gemeinde Hellenthal keine Maßnahmenvorschläge ermittelt, so dass auch diesbezüglich keine Kosten anfallen. Der Ausschuss empfiehlt dem Rat der Gemeinde Hellenthal, den Umsetzungsmaßnahmen für den Bereich „Obere Rur“ unter dem Vorbehalt zuzustimmen, dass

- Maßnahmen grundsätzlich auf der Grundlage einer eigendynamischen Entwicklung durchgeführt werden können,
- eine Landesförderung für Maßnahmen in Höhe von mindestens 80 % tatsächlich gewährt wird,
- Personal- und Gerätekosten der Kommunen auf Grundlage der einschlägigen Förderrichtlinien anerkannt werden und
- die Umsetzung der EG-Wasserrahmenrichtlinie mit der gebotenen Flexibilität im Rahmen der finanziellen Leistungsfähigkeit der Kommunen erfolgen kann.



Bauunternehmung
Manfred Hermanns Maurermeister

Fachbetrieb für:

- ★ Maurer- und Betonbauarbeiten
- ★ Altbaurenovierung
- ★ Bauwerksabdichtung
- ★ Erdarbeiten
- ★ Kanal-TV-Inspektion
- ★ Dichtheitsprüfung

Meisterhaft
Deutsche Bauwerkstatt

★★★★★

Sievertstraße 25
53937 Harperscheid
Tel. 02485/1246

info@hermanns-bauunternehmung.de
www.hermanns-bauunternehmung.de

Geländer – Treppen – Zäune – Toranlagen
Schmiedeeisen oder Edelstahl





HEIN GbR - Schlosserei & Kunstschmiede

An der Lichtenhardt 15 Tel. 0 24 82 / 22 99 Mobil 01 73 / 99 18 167
53940 Hellenthal Fax 0 24 82 / 18 48 Email bue-hein@web.de

Hochwasserrisikomanagement-Richtlinie:

Im Jahre 2007 ist die Europäische Hochwasserrisikomanagement-Richtlinie (EG-HWRM-RL) in Kraft getreten. Ziel der Richtlinie ist eine Verdeutlichung der Hochwasserrisiken und eine Verbesserung der Hochwasservorsorge und des Risikomanagements. Diese Richtlinie wurde im Jahre 2009 durch Novellierung des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) in bundesdeutsches Recht umgesetzt. Als Ergebnis der vorläufigen Bewertung des Hochwasserrisikos wurden die Gewässer oder Gewässerabschnitte in NRW identifiziert, von denen ein potenzielles Hochwasserrisiko ausgeht. Für den Bereich der Gemeinde Hellenthal wurde für den Gewässerabschnitt der „Olef“ ein potenzielles Hochwasserrisiko festgestellt. Aus diesem Grunde hat die Verwaltung sogenannte Hochwassergefahrenkarten sowie Hochwasserrisikokarten erarbeitet, welche als Grundlage für die Erstellung der Hochwasserrisikomanagementpläne für den Bereich der „Olef“ dienen. Auf der Grundlage dieser Pläne werden von der Bezirksregierung Maßnahmen vorgeschlagen, die als verbindliche Maßnahmen zur Minimierung des Hochwasserrisikos in die Managementpläne aufgenommen werden sollen. Die Vorschläge der Bezirksregierung wurden den Gegebenheiten der Gemeinde Hellenthal angepasst und in der Ausschusssitzung vom Bauamtsleiter Markus Rodenbüsch erläutert. Die Erstellung der Hochwasserrisikomanagementpläne muss bis Ende 2015 abgeschlossen sein. Der Ausschuss empfiehlt dem Rat, dem von der Verwaltung in der Ausschusssitzung vorgestellten Maßnahmenkatalog zuzustimmen.

Eintragung von prägenden Bäumen in der Gemeinde Hellenthal als Naturdenkmal:

Von der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen wurde der Antrag gestellt, den alten Buchenbestand auf dem Friedhof der Kapelle in Ramscheid als Naturdenkmal eintragen zu lassen. Für die Naturdenkmal-Ausweisung ist der Kreis Euskirchen zuständig. Aufgrund der teilweise schon starken Schäden an fast allen Buchen auf dem Friedhof in Ramscheid, möchte der Kreis Euskirchen jedoch von einer Naturdenkmal-Ausweisung Abstand nehmen, da mittelfristig mit einer schrittweisen Entnahme der Buchen zu rechnen ist, da diese insbesondere durch Brandkrustpilz und fortgeschrittener Stammfäule befallen sind. Für Pflegemaßnahmen, und ggf. auch für finanzielle Unterstützung, wird der Kreis Euskirchen beratend zur Seite stehen, damit der prägende Baumbestand noch möglichst lange erhalten bleiben kann.

**Ausschuss für Bildung und Soziales
02.07.2013 / 17:00 Uhr****Grundschulverbund Hellenthal:**

Der Grundschulverbund Hellenthal wird an den Standorten Reifferscheid, Hellenthal und Udenbreth geführt. Da die Schülerzahlen grundsätzlich rückläufig sind, hatte der Ausschuss in seiner Sitzung am 05.02.2013 beschlossen, im Rahmen eines Konzeptes zu prüfen, ob die Standorte weiter erhalten werden können. Diesen Nachweis hat die Firma „komplan“ im Rahmen eines erstellten Gutachtens erbracht. Der Gutachter kommt zu dem Ergebnis, dass nach dem 8. Schulrechtsänderungsgesetz die Schülerzahlen mittelfristig ausreichen, um das bestehende Schulsystem fortzuführen. Der Ausschuss für Bildung und Soziales empfiehlt dem Rat der Gemeinde Hellenthal, folgenden Grundsatzbeschluss zu fassen:

Soweit die Schülerzahlen ausreichen, wird das gegenwärtige Schulsystem, bestehend aus dem Hauptstandort Reifferscheid

und den Teilstandorten Hellenthal und Udenbreth, fortgeführt. Hierbei soll an der bisher bewährten Unterrichtsorganisation, nämlich an den Standorten Reifferscheid und Hellenthal an einer jahrgangsbezogenen und am Standort Udenbreth an einer jahrgangsübergreifenden Klassenbildung festgehalten werden. Die Verwaltung wird beauftragt, bei der Schulaufsichtsbehörde einen entsprechenden Antrag im Sinne des § 83 Abs. 1 Satz 6 Schulgesetz NRW (SchulG) zu stellen.

Wird an einem Standort die erforderliche Mindestanzahl von 15 Schülern zur Bildung einer Eingangsklasse nicht erreicht, wird zur Gewährleistung einer ausgewogenen Klassenbildung die Anzahl der aufzunehmenden Schüler an den übrigen Standorten solange reduziert, bis an allen Standorten Eingangsklassen gebildet werden können.

Schulentwicklungsplanung Sekundarschule:

In seiner Sitzung am 09.04.2013 hat sich der Ausschuss zuletzt mit der Fortführung der Gemeinschaftshauptschule Hellenthal befasst. Zum damaligen Zeitpunkt war zweifelhaft, ob die erforderliche Anzahl von 18 Schülern zur Bildung einer Eingangsklasse erreicht werden konnte. Die erforderliche Mindestschülerzahl zur Bildung einer Eingangsklasse liegt mittlerweile vor. Um die Hauptschule im Bestand zu sichern, ist eine verlässliche Schulentwicklungsplanung notwendig, damit die Eltern und Schüler davon ausgehen können, dass die Schule mittelfristig nicht schließt. Eine nachhaltige Schulentwicklungsplanung kann nur in Abstimmung mit den Nachbargemeinden erfolgen. Diesbezügliche Planungen mit der Nachbarkommune Schleiden konnten bisher nicht im Einvernehmen geklärt werden. Trotzdem sollte aus Sicht des Ausschusses für Bildung und Soziales weiterhin gegenüber der Stadt Schleiden Gesprächsbereitschaft für die Gestaltung einer gemeinsamen Schulentwicklungsplanung signalisiert werden.

Schulentwicklungsplanung Förderschulen:

Im Rahmen des 9. Schuländerungsgesetzes soll die bisherige Ausnahmeregelung, nach der die Mindestgröße von 144 Schülern von Förderschulen unterschritten werden darf, aufgehoben werden. Um den Bestand der Förderschulen im Südkreis mittelfristig zu sichern, wäre die Fusion der Georgschule (Schmidtheim) sowie der Astrid-Lindgren-Schule (Schleiden) denkbar. Ein in Auftrag gegebenes Gutachten attestiert die Möglichkeit der Zusammenlegung, wobei die Astrid-Lindgren-Schule als Hauptstandort und die Georgschule als Teilstandort geführt werden könnten. Der Zusammenschluss der Schulen könnte im Rahmen einer öffentlich-rechtlichen Vereinbarung erfolgen. Die weiteren Verfahrensschritte müssen noch mit den Schulaufsichtsbehörden, den Schulträgern (Zweckverbände) und den beteiligten Gemeinden abgestimmt werden. Der Ausschuss empfiehlt dem Rat der Gemeinde Hellenthal, einen Zusammenschluss der beiden Förderschulen anzustreben.

**Sitzung Haupt- und Finanzausschuss
09.07.2013 / 17:00 Uhr****Feststellung des Jahresabschlusses 2012 und Entlastung des Bürgermeisters:**

Der Jahresabschluss für das Rechnungsjahr 2012 ist erstellt und durch eine Wirtschaftsprüfungsgesellschaft geprüft worden. Das Ergebnis der Prüfung wurde dem Rechnungsprüfungsausschuss am 23.05.2013 vorgestellt. Die Prüfung des Jahresabschlusses durch den Rechnungsprüfungsausschuss erfolgte in den Sitzungen am 23.05./05.06./19.06./ und 02.07.2013.

Der Haupt- und Finanzausschuss empfiehlt daraufhin dem Rat der Gemeinde Hellenthal:

Der Rat der Gemeinde Hellenthal nimmt hinsichtlich des Jahresabschlusses zum Stichtag 31.12.2012

- a) den gemäß § 35 Abs. 3 GO NRW vom Kämmerer aufgestellten und vom Bürgermeister bestätigten Jahresabschluss,
- b) den Prüfbericht der beauftragten Wirtschaftsprüfungsgesellschaft gemäß § 103 Abs. 5 GO NRW und
- c) den vom Vorsitzenden des Rechnungsprüfungsausschusses gemäß § 101 GO NRW unterzeichneten Prüfbericht, der mit einem uneingeschränkten Bestätigungsvermerk abschließt,

zur Kenntnis.

Der Rat der Gemeinde Hellenthal beschließt auf Empfehlung des Rechnungsprüfungsausschusses,

- a) den Jahresabschluss gemäß § 96 Abs. 1 GO NRW förmlich festzustellen,
- b) den Bürgermeister für das Haushaltsjahr 2012 zu entlasten und
- c) den Jahresfehlbedarf in Höhe von 3.680.404,94 € wie folgt zu behandeln:
 - Entnahme aus der Ausgleichsrücklage 100.110,24 €
 - Entnahme aus der Allgemeinen Rücklage 3.580.294,70 €

Auftragsvergaben:

Die Mitglieder des Ausschusses stimmten folgenden Auftragsvergaben zu:

- Erneuerung des Hofschiebetores auf dem Bauhofgelände
- Neuanschaffung von zwei Dreiseitenkippern für den Bauhof

Neubau Aussichtsturm „Weißer Stein“

Bereitstellung weiterer Haushaltsmittel:

Für die Finanzierung des Aussichtsturms ergeben sich Mehrkosten in Höhe von ca. 105.000,00 €. Diese ergeben sich aus der konkreten Entwurfsplanung und aus Kostensteigerungen bei den Baumaterialien. Im Ausschuss wurde kontrovers über die Bereitstellung der Mehrkosten diskutiert. Aufgrund der Mehrkosten erhöhen sich die Gesamtkosten für den Turm von 348.952,00 € auf 453.000,00 €. Zur Finanzierung des Betrages erhält die Gemeinde einen Förderbetrag (LEADER-Förderung) in Höhe von 191.725,60 €. An Geld- und Materialspenden wurden bislang ca. 36.000,00 € generiert. Weitere Spendenakquise wird betrieben. Der Haupt- und Finanzausschuss empfiehlt dem Rat (bei 5 Gegenstimmen / keine Enthaltung), der Finanzierung der Mehrkosten zuzustimmen und den Naturpark Nordeifel zu beauftragen, die weitere Planung und Abwicklung der Baumaßnahme durchzuführen.

Vermarktung der gemeindlichen Baugrundstücke „Auf dem Büchel“ im Ortsteil Blumenthal:

In diesem Baugebiet befinden sich insgesamt 28 gemeindliche Baugrundstücke. Bisher konnte keines dieser Grundstücke veräußert werden. Gemäß den Ausführungen im Haushaltssicherungskonzept soll der Verkauf von gemeindlichen Baugrundstücken zwecks Verbesserung der Haushaltslage forciert werden. Die „S-Finanz Euskirchen GmbH“ (eine 100%-ige Tochtergesellschaft der Kreissparkasse Euskirchen) ist bereit die Vermarktung der gemeindlichen Baugrundstücke zu übernehmen. In der Sitzung des Ausschusses stellten Herr Günter We-

ber sowie Frau Andrea Schmitz das Leistungsspektrum der „S-Finanz Euskirchen GmbH“ dar. Der Haupt- und Finanzausschuss der Gemeinde Hellenthal beschließt, die gemeindlichen Baugrundstücke „Auf dem Büchel“ im Ortsteil Blumenthal in Zusammenarbeit mit der „S-Finanz Euskirchen GmbH“ über eine Vertragslaufzeit von zunächst fünf Jahren zu vermarkten mit der Option, auch weitere gemeindliche Baugrundstücke und freistehende Gebäude in die Vermarktung mit einzubeziehen.

Sitzung des Rates der Gemeinde Hellenthal

11.07.2013 / 17:00 Uhr

Die von den Ausschüssen an den Rat herangetragenen Beschlussempfehlungen wurden bestätigt. Insbesondere wurden im Rahmen der Sitzung schwerpunktmäßig folgende Themen behandelt:

Straßenbaumaßnahme „Auf der Schanz“:

In diesem Bereich erfolgt aktuell eine Kanalsanierungsmaßnahme, welche kurz vor dem Abschluss steht. Am 08.01.2009 fand eine Bürgerversammlung für die Anwohner des Straßbereichs statt. In dieser Versammlung wurde sich gegen einen Vollausbau des Straßbereichs nach der Kanalsanierung ausgesprochen, welcher mit Kosten für die Anwohner der Straße verbunden wäre. Die Wiederherstellung der Straße sollte demnach nach Abschluss der Sanierungsmaßnahmen am Kanal im Rahmen einer Instandsetzungsmaßnahme erfolgen. Instandsetzungsmaßnahme bedeutet, dass die Flächen auf der Straße, welche aufgebrochen werden mussten, wieder ordnungsgemäß instand gesetzt werden. Auf Antrag der UWV-Fraktion wurde die Thematik in der Ratssitzung neu aufgegriffen. Die UWV-Fraktion spricht sich für eine Wiederherstellung der Straße im Rahmen einer Vollausbaumaßnahme aus. Der Vorteil einer Vollausbaumaßnahme wird darin gesehen, dass dadurch der komplette Straßbereich (und nicht nur die aufgebrochenen Stellen) und die angrenzenden Gehwege in einen Neuzustand gebracht werden. Der Rat entschied mehrheitlich folgende Vorgehensweise:

1. Es wird eine Bürgerversammlung für die Anwohner des Bereiches „Auf der Schanz“ und „Zur Schanz“ einberufen. In dieser Bürgerversammlung werden die Anwesenden über die möglichen Ausbaumöglichkeiten (Instandsetzung oder Vollausbaumaßnahme) der Straße informiert. Weiterhin wird auch ein Überblick gegeben, mit welchen Kosten eine Vollausbaumaßnahme verbunden ist. Abschließend soll ein Meinungsbild bei der Bürgerversammlung erfragt werden. Daran anschließend werden
2. die Ergebnisse der Bürgerversammlung den politischen Vertretern vorgelegt, welche dann eine Entscheidung (Instandsetzungs- oder Vollausbaumaßnahme) zu treffen haben.

Bereitstellung weiterer Haushaltsmittel für Neubau Aussichtsturm „Weißer Stein“:

Wie bereits in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses erfolgt, fand auch im Rat eine sehr kontroverse Diskussion zur Bereitstellung weiterer finanzieller Mittel statt. Bei der anschließenden geheimen Abstimmung sprachen sich 15 Ratsmitglieder für die Bereitstellung weiterer Haushaltsmittel aus. 13 Ratsmitglieder stimmten dagegen.

Dachsanierung Grundschule Udenbreth:

Bei Beachtung aktueller statischer Anforderungen an Gebäuden bei Schneelasten muss die Tragfähigkeit des Flachdaches der Grundschule in Udenbreth in Frage gestellt werden. Das Problem kann nach Ansicht eines Statikers nur nachhaltig durch eine neue Satteldachkonstruktion gelöst werden. Bei einer solchen Konstruktion muss mit Kosten in Höhe von 200.000,00 € gerechnet werden. Der Rat beauftragte die Verwaltung überprüfen zu lassen, inwieweit durch andere Konstruktionen (z.B. Stützenkonstruktion) die statische Überlastung des Daches aufgefangen und somit auf eine Satteldachkonstruktion verzichtet werden kann. Sobald diese Ergebnisse vorliegen entscheidet der Ausschuss für Bauen, Planen und Umwelt über das weitere Vorgehen.

**Ausschuss für Bauen, Planen und Umwelt
06.08.2013 / 17:00 Uhr**

Die Ausschussmitglieder trafen sich zu einer anberaumten Sondersitzung in der Grundschule Udenbreth. Herr Dipl.-Ing. Schick aus Kall stellte den Anwesenden in dieser Sitzung alternative bauliche Maßnahmen zur Dachsanierung vor. Zu einem späteren Zeitpunkt wird sich der Ausschuss für eine entsprechend vorgestellte Alternative entscheiden müssen.

In einer am 24.07.2013 durchgeführten Bürgerversammlung erklärten sich die dort anwesenden Anwohner der Straßen „Auf der Schanz“ sowie „Zur Schanz“ mehrheitlich gegen einen beitragspflichtigen Straßenvollausbau aus. Die Ausschussmitglieder akzeptierten dieses Votum und beschlossen wie bereits in den Ursprungsplanungen vorgesehen, die ordnungsgemäße Instandsetzung (keine beitragspflichtige Maßnahme) der Straße nach Abschluss der Kanalsanierungsmaßnahme.

Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung Rheinland in Hellenthal

Die Beratungen finden im Hauptgebäude, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal, Zimmer 11, 1. Obergeschoß, in der Zeit von 13:00 Uhr – 16:00 Uhr statt.

Termine im September/Oktober: 04.09.2013 und 02.10.2013.

Ohne gültigen Personalausweis bzw. Reisepass sind aus datenschutzrechtlichen Gründen keine Auskünfte möglich. Sollen Auskünfte für einen Dritten gewünscht werden, ist die Vorlage einer Vollmacht notwendig (dies gilt auch für Ehegatten). Nehmen Sie auch Ihre Rentenunterlagen zum Termin mit.

Termine für die Rentenberatung können beim Versicherungsamt der Gemeinde Hellenthal unter 02482/85-139, Frau A. Dümmer sowie unter 02482/85-136, Herrn Hoffmann, vereinbart werden.

Rentenansprüche, Anträge für Kindererziehungszeiten etc. werden jedoch auch weiterhin durch das Versicherungsamt der Gemeinde Hellenthal nach vorheriger Terminabsprache aufgenommen.

**Sitzungstermine Rat und Ausschüsse
September / Oktober 2013**

Sitzungsort: Rathaus der Gemeinde Hellenthal, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal (Sitzungssaal, 1. OG, Zimmer 13)

Datum	Tag	Uhrzeit	Rat/Ausschuss
05.09.2013	Donnerstag	17:00	Ausschuss für Bauen, Planen und Umwelt
12.09.2013	Donnerstag	17:00	Haupt- und Finanzausschuss
19.09.2013	Donnerstag	17:00	Sitzung Rat
10.10.2013	Donnerstag	17:00	Ausschuss für Bildung und Soziales
17.10.2013	Donnerstag	17:00	Ausschuss für Ehrenamt, Jugend und Sport

Im Zeitraum 21.10.2013 bis 03.11.2013 (Herbstferien) finden keine Sitzungen statt.

Änderungen und Ergänzungen bleiben ausdrücklich vorbehalten.

www.hellenthal.de

Die GEMEINDE HELLENTHAL verkauft:**in Hellenthal-Manscheid
- gegen Höchstgebot -**

- ein voll unterkellertes,
- eingeschossiges Wohnhaus,
- mit ausgebautem Dachgeschoss,
- Baujahr 1957
- Wohnfläche insges. 112 m²,
- Grundstücksgröße 1.525 m².
- Das Objekt befindet sich in landschaftlich reizvoller Umgebung.



Richten Sie Ihr Angebot bitte bis zum 15.10.2013 an:
Bürgermeister der Gemeinde Hellenthal
Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal
Rückfragen an Herrn Weber (Tel.: 02482 / 85-162)

Die Gemeinde Hellenthal behält sich den Verkauf vor, sofern das Höchstgebot nicht dem vorgestellten Preisrahmen entspricht.

BESTATTUNGEN

• Bestattungsvorsorge • Bestattungen aller Art • Sterbegeldversicherungen

Wand & Weimbs GbR

vormals: Bestattungen Heinz Becker



Hellenthal - Kölner Str. 87

02482 - 2578

Anzeigenannahmestelle
■ Anzeigen ■ Abonnements

Kölner Stadt-Anzeiger
Kölnische Rundschau **EXPRESS**

Herzliche Glückwünsche an...

Frau Maria Thormann, Reifferscheid, Im Tal 22,
zur Vollendung ihres 73. Lebensjahres am 02.09.2013

Herrn Karl Schumacher, Hecken, Wiesenstraße 8,
zur Vollendung seines 76. Lebensjahres am 02.09.2013

Frau Ida Kirfel, Schnorrenberg 14,
zur Vollendung ihres 77. Lebensjahres am 04.09.2013

Herrn Willi Hermes, Oberschömbach 11,
zur Vollendung seines 73. Lebensjahres am 07.09.2013

Frau Katharina Linden, Hecken, Kastanienweg 6,
zur Vollendung ihres 76. Lebensjahres am 07.09.2013

Herrn Alfred Heintges, Losheim, Prümer Straße 27,
zur Vollendung seines 75. Lebensjahres am 08.09.2013

Herrn Manfred Schmitz, Reifferscheid,
Oberreifferscheider Straße 1,
zur Vollendung seines 74. Lebensjahres am 10.09.2013

Frau Marlene Schmahl, Oberreifferscheid 46,
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres am 11.09.2013

Herrn Reiner Hoffmann, Schnorrenberg 55,
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 11.09.2013

Herrn Hermann Josef Heinen, Manscheid 13,
zur Vollendung seines 75. Lebensjahres am 12.09.2013

Herrn Christian Ohlef, Hellenthal, Trierer Straße 83,
zur Vollendung seines 75. Lebensjahres am 13.09.2013

Herrn Christoph Agnes, Heiden 11,
zur Vollendung seines 78. Lebensjahres am 13.09.2013

Frau Elisabeth Klein, Hellenthal, Kalberbenden 65,
zur Vollendung ihres 92. Lebensjahr am 17.09.2013

Herrn Albert Mertens, Rescheid 18,
zur Vollendung seines 74. Lebensjahres am 20.09.2013

Herrn Ewald Jenniches, Oberreifferscheid 78,
zur Vollendung seines 77. Lebensjahres am 21.09.2013

Herrn Franz Leuther, Losheimergraben 6
zur Vollendung seines 71. Lebensjahres am 22.09.2013

Herrn Fritz Mertens, Wiesen, Im Wiesengrund 23,
zur Vollendung seines 90. Lebensjahres am 23.09.2013

Frau Hilde Stock, Hellenthal, Kölner Straße 70,
zur Vollendung ihres 74. Lebensjahres am 04.10.2013

Frau Anna Richter, Hellenthal, Trierer Straße 16 A,
zur Vollendung ihres 92. Lebensjahres am 05.10.2013

Frau Helga Frauenkron, Ramscheid, Gangolfusweg 6,
zur Vollendung ihres 74. Lebensjahres am 06.10.2013

Herrn Michael Mambrey, Hellenthal, Kölner Straße 111,
zur Vollendung seines 72. Lebensjahres am 06.10.2013

Herrn Robert Steffens, Rescheid 87,
zur Vollendung seines 76. Lebensjahres am 09.10.2013

Herrn Karl Albert, Hellenthal, Kölner Straße 70,
zur Vollendung seines 92. Lebensjahres am 09.10.2013

Frau Erika Klinkhammer, Wolfert, Am Altenberg 38 A,
zur Vollendung ihres 78. Lebensjahres am 09.10.2013

Herrn Helmut Fromme, Unterpreth 16,
zur Vollendung seines 71. Lebensjahr am 16.10.2013

Frau Gisela Schröder, Wolfert, Wolfarter Weg 50,
zur Vollendung ihres 74. Lebensjahres am 17.10.2013

Frau Christine Schneider, Reifferscheid,
Fritz-von-Wille-Weg 26,
zur Vollendung ihres 78. Lebensjahres am 18.10.2013

Frau Helga Baales, Oberschömbach 4,
zur Vollendung ihres 70. Lebensjahres am 20.10.2013

Herrn Heinrich Jentges, Wollenberg 101,
zur Vollendung seines 77. Lebensjahres am 21.10.2013

Herrn Peter Schmitz, Hecken, Wiesenstraße 20,
zur Vollendung seines 78. Lebensjahres am 22.10.2013

Frau Anneliese Mertens, Wiesen, Im Wiesengrund 23,
zur Vollendung ihres 84. Lebensjahres am 22.10.2013

Frau Maria Magdalena Vermöhlen, Hellenthal, Kölner Straße 70,
zur Vollendung ihres 74. Lebensjahres am 24.10.2013

Herrn Gerhard Jahnke, Hellenthal, Am Pastorsgarten 1,
zur Vollendung seines 73. Lebensjahres am 27.10.2013

Herrn Rudolf Ellermann, Wollenberg 1,
zur Vollendung seines 75. Lebensjahres am 28.10.2013

Herrn Klaas Qudmajer, Wolfert, Am Altenberg 23,
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 30.10.2013

Frau Christine Förster, Hollerath, Prethtalstraße 28,
zur Vollendung ihres 82. Lebensjahres am 31.10.2013

SEPTEMBER

- 31.08. bis 02.09.2013** **Kirmes in Manscheid**
Sa.: 20:00 Uhr Kirmesball mit 2old4U
So.: 11:00 Uhr durchgehender Frühschoppen mit Roland Kyll
Mo.: 11:00 Uhr durchgehender Frühschoppen mit dem MV Manscheid
- 31.08. bis 03.09.2013** **Kirmes in Wolfert**
Sa.: 20:30 Uhr Kirmesball mit „Insanity“
 Eintritt: 6,00 €
So.: 12:15 Uhr durchgehender Frühschoppen mit „2old4U“
 Eintritt 5,00 €
Mo.: 11:00 Uhr durchgeh. Frühschoppen mit dem Musikverein Wolfert – Eintritt frei
Di.: 20:00 Uhr Kirmesabschluss mit „Keine Ahnung“ in der Kneipe „D'r Winkel“ – Eintritt frei
- 01.09. bis 31.10.2013** **Das kleine Format Blumenthal**
 Ausstellung mit Arbeiten verschiedener Eifeler Künstler
 Im Charme der privaten Atmosphäre kann jedermann Kunst - u. a. im Postkartenformat und kleiner - ganz entspannt auf sich wirken lassen. Lounge im Mezzanin von Fluxus 13
Di.-Fr. 10:00 - 19:00 Uhr,
Sa. 10:00 - 16:00 Uhr
 Kosten: frei
 Ort: Hellenthal-Blumenthal, Lounge im Mezzanin von fLuxus 13, Schleidener Str. 13
 Info-Tel.: 02482 / 1256773
- 01.09.2013** **Nistkastenbau im Wildfreigehege Hellenthal für Kinder (zum Mitnehmen)**
 Info-Tel.: 02482 / 22 92 oder 72 40
- 01.09.2013** **Teilnahme an der 125-Jahr Feier der Eifelvereins-Ortsgruppe Gemünd**
 Es werden drei geführte Wanderungen über 6,8 und 9 km angeboten.
 Treffpunkt: Hellenthal, Parkplatz Grenzlandhalle, Aachener Straße, **10:00 Uhr**
 Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal
 Info-Tel.: 02482 / 2651
 Eifelverein Ortsgruppe Reifferscheid
 Info-Tel.: 02482 / 76 63
- 01.09.2013** **„Eifel-Expeditionen“ - Der Wasseramselpfad im Manscheider Bachtal**
 Naturkundliche Führung entlang eines naturnahen Gewässerlaufs.
 Anmeldung nicht erforderlich.
 Uhrzeit: **14:00 - 16:30 Uhr**
 Treffpunkt: Hellenthal-Hecken, Talsenke an der K 62 zw. Hecken & Benenberg
 Info-Tel.: 02486 / 911117
 E-Mail: info@naturpark-eifel.de
 Homepage: www.naturpark-eifel.de
- 01.09. bis 03.09.2013** **„Familien-Sommer-Führungen“**
 Besucherbergwerk Grube Wohlfahrt, Aufbereitung II
 Spezielle Führungen für Familien im Besucherbergwerk „Grube Wohlfahrt“.
 Die Führungen finden innerhalb der Sommerferien von Rheinland-Pfalz sowie Nordrhein-West-
- falen montags, freitags und sonntags statt.
 Uhrzeit: **14:00 Uhr**
 Veranstaltungsort: Hellenthal-Rescheid, Besucherbergwerk „Grube Wohlfahrt“, Aufbereitung II, Nr. 1
 Info-Tel.: 02448 / 911140
 E-Mail: Heimatverein.Rescheid@t-online.de
- 01.09.2013** **Bauernregeln**
 Veranstaltungsort: Donnerwetter.de-Wetterpark, Am Weißer Stein 29, Udenbreth, **15:00 Uhr**
 Die alten Wetterweisheiten sind oft mehrere Jahrhunderte alt. Viele sind durch unsere modernen Wettervorhersagen längst überholt, einige haben auch heute noch eine erstaunliche Trefferquote. Was wusste man zur Zeit der Bauernregeln über das Wetter? Welche Messinstrumente gab es damals? Und welche Bauernregeln haben auch heute noch Gültigkeit? Kosten: Erwachsene 7,00 €, Kinder 5,00 €
 Info-Tel.: 0228 / 9767971
- 02.09.2013** **Vorbereitungskurs zur Fischerprüfung**
 Erstes Treffen für Interessierte am Fischereischein. Die Teilnehmer sollten das 13. Lebensjahr vollendet haben. Den Teilnehmern werden die theoretischen und praktischen Kenntnisse vermittelt, die zur Ablegung einer erfolgreichen Fischerprüfung erforderlich sind. Die Prüfung findet vorauss. in der Zeit vom 04. bis 07. Nov. 2013 in Euskirchen statt.
 Veranstalter: Sportfischereiverein Gemünd 1962 e.V.
 Info-Tel.: 02444 / 39 68 oder 02445 / 911 377
- 03.09.2013** **Von Engeln und Bengeln**
 fLuxus 13 zeigt in der Lounge sowie in der Treppengalerie Bilder und Skulpturen von himmlischen und höllischen Mischwesen
 Veranstaltungsort: fLuxus 13 Blumenthal-Mitte, Schleidener Straße 13
 Öffnungszeiten:
Di. - Fr.: 10:00 Uhr - 19:00 Uhr
Sa.: 10:00 Uhr - 16:00 Uhr, Mo.: geschlossen,
 Eintritt: frei
 Info-Tel.: 02482 / 1 25 67 73
- 04.09.2013** **„Komm-mit-Wanderung“**
 Wanderung durch den Kermeter, ca. 5 km
 Treffpunkt: Parkplatz Bahnhof Blumenthal, **13:30 Uhr**
 Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Blumenthal
 Info-Tel.: 02482 / 77 91
- 05.09.2013** **„Komm-mit-Wanderung“**
 Rundwanderung bei Dreibern über 5,5 km
 Treffpunkt: Parkplatz Grenzlandhalle in Hellenthal, **14:00 Uhr**
 Wanderführer: D. Ackermann
 Treffpunkt: Hellenthal, Parkplatz Grenzlandhalle, Aachener Straße
 Info-Tel.: 02482 / 2651
 Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal
- 05.09.2013** **„Nachts im dunklen Stollen“**
 – jeden 1. Donnerstag im Monat
 Veranstaltungsort: Besucherbergwerk Grube Wohlfahrt, **19:30 Uhr**
 Erlebnis-Bergwerksführung im Schein alter Grubenlampen für Berufstätige und Nacht-

schwärmer. Anmeldung erforderlich unter:
Tel. 02448 / 911140

06.09.2013 **„Die Eifel Gäng 2.0“ (s. Seite 21)**
Eifelpremiere- und damit Welturaufführung erlebt das neue Programm der Eifel-Gäng am Freitag, dem 06.09.2013 Das bedeutet neue Geschichten, Sketche, Sprüche und Lieder mit Günter Hochgürtel, Ralf Kramp und Manfred Lang.
Uhrzeit: **19:00 Uhr**
Veranstaltungsort: Hellenthal, Aula der Hauptschule, Kalberbenden 14
Kosten: Vorverkauf 14,00 €, Abendkasse 16,00 €
Vorverkaufsstellen: Tourist-Information Hellenthal, Rathausstraße 2, in 53940 Hellenthal, Tel.: 0 24 82 / 85 115, tourismus@hellenthal.de. Nationalpark-Tor Gemünd, Kurhausstraße 6, 53937 Schleiden, Tel. 02444 / 20 11, info@nordeifel-tourismus.de.
Buchhandlung „Lesezeichen“, Steinfelder Str. 12, in 53947 Nettersheim, Tel. 0 24 86 / 80 19 440, info@lesezeichen-nettersheim.de.
Info-Tel.: 0 24 82 / 85 115

07.09 bis 08.09.2013 **3. Udenbrether Kartoffelfest**
Veranstaltungsort: Am und im Jugendheim in Udenbreth
Sa.: 18:00 Uhr mit DJ Lui und Michi – bekannt vom Ballermann.
So.: 11:00 Uhr Frühschoppen mit dem Udenbrether Musikverein und 2 Tanzgruppen. In diesem Jahr findet ein Luftballonwettbewerb für Jung und Alt statt, bei dem es jede Menge Preise zu gewinnen gibt.
Für das leibliche Wohl wird wieder bestens gesorgt mit Reibekuchen, Kartoffelsuppe und was die Kartoffel sonst noch hergibt. An beiden Tagen steht eine Hüpfburg für die Kinder zur Verfügung.
Info-Tel.: 02448 / 91 93 85

07.09. bis 10.09.2013 **Kirmes in Wollenberg**
Sa.: 20:00 Uhr Zum Tanz spielen auf „De Schlinge!“
So.: 09:30 Uhr Messe, anschl. durchgeh. Frühschoppen mit „De Schlinge!“, für die kleinen Besucher stehen Spielgeräte bereit
Mo.: nach dem Wortgottesdienst um **11:00 Uhr** in der Kapelle trifft man sich zum Kirmesausklang mit Resteessen usw.

07.09.2013 **Bobby-Car-Rennen in Hollerath**
Es geht in die 4. Runde!
Über 400 m rasen waghalsige Piloten mit ihren „Rennkisten“ die Piste hinab und kämpfen für ihr Team. Abseits der Strecke ist für Essen und Getränke sowie Musik gesorgt.
Der Tagesablauf sieht folgendermaßen aus:
12:00 Uhr bis 14:00 Uhr: Freies Training
14.00 Uhr: Rennen
Im Anschluss: Siegerehrung
Zum Abschluss: After-Race-Party an der Rennstrecke mit Rudi Hanf
Kosten: für Zuschauer frei, Teilnehmer 36,00 € Startgebühr
Treffpunkt: Hellenthal-Hollerath, Kirchstr.
Info-Tel.: Florian Kirch 02482 / 7571
Anmeldeformulare für Interessierte:
www.jugendtreff-hollerath.de

08.09.2013 **Tag des offenen Denkmals**
Entdecken Sie den historischen Burgort Reifferscheid
11:00 Uhr – 18:00 Uhr
Programm: Führungen um **11:00 Uhr** und **14:00 Uhr**
Treffpunkt auf dem Parkplatz an der Grundschule. Die Führungen sind kostenlos. Basteln und Malen für Kinder im Burgcafé „Eulenspiegel“
Info-Tel.: 0228 / 90 91-0 Deutsche Stiftung Denkmalschutz oder Tel.: 02482 / 85 117 Gemeinde Hellenthal

08.09.2013 **Führung durch Burgbering und Kirche in Reifferscheid**
Die Pfarrgemeinde St. Matthias Reifferscheid bietet von April bis Oktober Führungen an. Treffpunkt ist immer auf dem Parkplatz an der Grundschule. Die Führungen sind kostenlos, über eine freiwillige Spende wird sich die Pfarrgemeinde freuen.
Uhrzeit: **14:00 Uhr**
Kosten: Frei
Treffpunkt: Hellenthal-Reifferscheid, Parkplatz an der Grundschule
Info-Tel.: 02482 / 2151

08.09.2013 **Tageswanderung „Kreuz im Venn mit Bergervenn“**
Wegstrecke ca. 14 km
Treffpunkt: Parkplatz Bahnhof Blumenthal, **10:00 Uhr**
Wanderführer: Hartmut Klewe
Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Blumenthal
Info-Tel.: 02445 / 82 93

12.09.2013 **„Heilen mit Hildegard von Bingen“**
Die Heilpraktikerin und Krankenschwester Frau Agnes Klasen, Prüm, hält für alle Interessierten einen Vortrag über Hildegard von Bingen.
Veranstaltungsort: Kath. Pfarrheim in Hellenthal, **19:30 Uhr**
Veranstalter: Kath. Frauengemeinschaft St. Anna
Die Teilnahme für Mitglieder ist kostenlos, für Gäste 5,00 €
Info-Tel.: 02482 / 445, oder 29 99

14.09.2013 **Ausflug in die kleinste Stadt Belgiens**
Treffpunkt: Losheim, Kirchenvorplatz
Ausflug nach Durbuy
Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Losheim
Info-Tel.: 06557 / 7152 oder 7278

14.09.2013 **Freies Bogenschießen**
Treffpunkt: Bogenparcours, In der Dreesbach 24, **14:00 Uhr**
Wenn die Gäste auf dem Bogenparcours eintreffen wird nach der Begrüßung ein geeigneter Bogen mit passenden Pfeilen ausgesucht.
Die Teilnehmer bekommen eine Einführung in den Umgang mit Pfeil und Bogen. Dauer ca. 1/2 Stunde. Sie haben anschließend die Möglichkeit den Parcours zu besuchen und dort auf die aufgestellten Ziele zu schießen. Dauer insgesamt ca. 4 Std.
Ab April bis Oktober an jedem 2. Samstag im Monat.
Anschließend wird auf dem offenen Feuer Popcorn geröstet und gemeinsam gegessen.

Buchungen bei der Bogenwerkstatt
Devid Hörnchen
Kosten: Familienpreis 39,00 €
Info-Tel.: 02485 785

- 14.09.2013 Pilgerfahrt nach Banneux zur Jungfrau der Armen**
Aus Anlass des Festes Kreuzerhöhung ist das erste Ziel Moresnet in Belgien. Der nächste Pilgerort ist dann Banneux.
Abfahrtsort: Schleiden – **7:20 Uhr**
Hellenthal – **7:30 Uhr**
Kosten: 15,00 €
Leitung: Pfarrer Klinkhammer aus Pesch
Info-Tel. und Anmeldung: 02444 / 22 42, Irmgard Latzke, Gemünd Urfseestr. 19
- 15.09.2013 Burgfest in Reifferscheid (s. Seite 20)**
Veranstaltungsort: Reifferscheid, Burgbering
Im Burghof und in den Burggassen findet auch in diesem Jahr der Mittelalter-Markt und das Spectaculum mit Marktständen statt, Vorführung von altem Handwerk, Gauklerprogramm, mittelalterlicher Musik – in diesem Jahr unterhält die Gruppe „ALA VIA“ die Narrenschar - und die Flugschau der Greifvogelstation des Wildfreigeheges Hellenthal bringt alle zum Staunen. Zufahrt zu Parkmöglichkeiten über Hönningen wegen Bauarbeiten in der Burgstraße.
Eintritt: Erwachsene 3 €, Kinder bis 14 Jahre und Gewandete frei
Info-Tel.: 02482 / 85 116
- 15.09.2013 „Wettervorhersagen“ und „Wie wird der Herbst“**
Hellenthal, Donnerwetter-Wetterpark, Am Weißer Stein
„Wettervorhersagen“ und „Wie wird der Herbst?“
Wie entsteht eigentlich eine Wettervorhersage? Wie wird das aktuelle Wetter gemessen und registriert? Was muss eine Wetterstation können? Und wie genau sind Wettervorhersagen möglich? In der Führung gibt es auch einen Ausblick auf die wahrscheinliche Wetterentwicklung des Herbstes.
Uhrzeit: **15:00 Uhr**
Kosten: Erwachsene 7,00 €, Kinder 5,00 €
Veranstaltungsort: Hellenthal-Udenbreth, Donnerwetter.de Wetterpark, Am Weißer Stein 29
Info-Tel.: 0228 / 9767971
- 20.09.2013 Madame Couleur und Reinhard Bertram im fLuxus 13**
Im Rahmen der Eifeler Ateliertage öffnet fLuxus 13 das Atelier am **20. und 21. 09. von 10:00 Uhr – 19:00 Uhr sowie am 22.09. von 12:00 Uhr – 18:00 Uhr** für die Gastkünstler Madame Couleur (Malerei und Trash-Art) sowie Reinhard Bertram (Digitale Fotografie), die während dieser Zeit ihre Arbeiten präsentieren
Veranstaltungsort: fLuxus 13, Blumenthal-Mitte, Schleidener Straße 13
Info-Tel.: 02482 / 1 25 67 73

- 20.09.2013 Jupp Hammerschmidt mit „Pudding mit Haut und Knubbelen“**
Die Eifel – Dichtung und Wahrheit – Jupp Hammerschmidt präsentiert sein zweites Solo-Eifel-Kabarett.
Veranstaltungsort: Grenzlandstuben in Hellenthal, Grenzlandhalle, **20:00 Uhr**
Preise: VV 12,00 €, AK 14,00 €
Vorverkaufsstellen: Tourist-Information der Gemeinde Hellenthal, 02482 / 85 115 und Grenzlandstuben 02482 / 85 115
Info-Tel.: 0241 / 60 46 26
- 20.09. bis 23.09.2013 Kirmes in Oberreifferscheid**
Fr.: 20:00 Uhr Rockabend mit „Rockies“ und „Männer von Flake“
Sa.: 19:30 Uhr Kirmesknochen ausgraben und anschl. Kirmesball mit „Crossing“
So.: 11:00 Uhr Heilige Messe, anschl. Frühschoppen mit dem „MV Harmonie Reifferscheid“ und „Zold4U“
Mo.: nach der Messe um **10:00 Uhr** Frühschoppen mit Blasmusik und „Sleidanias“
- 21.09.2013 „Eifel-Expeditionen“ - Bachtäler der Hocheifel**
Naturkundliche Führung an Kyll und Wilsam.
Anmeldung nicht erforderlich.
Uhrzeit: **13:30 - 16:30 Uhr**
Ort: Hellenthal-Udenbreth, Parkplatz Wilsamtal
Veranstalter: Naturpark Eifel
Info-Tel.: 02486 / 911117
E-Mail: info@naturpark-eifel.de
Homepage: www.naturpark-eifel.de
- 22.09.2013 Feuerwehrfest des Löschzuges Hollerath-Ramscheid**
30 Jahre Feuerwehr Hollerath-Ramscheid
Info-Tel.: 02482 / 472
- 22.09.2013 Kabarett mit „Schmitz-Backes“**
Kabarettnachmittag mit dem Unterhaltungskünstler Schmitz Backes, 2 x 50 Minuten Programm mit 20-minütiger Pause. Dazu gibt es Kaffee und Kuchen.
Veranstaltungsort: Saal Breuer-Kostecki
Einlass: **14:30 Uhr**
Beginn: **15:30 Uhr**
Veranstalter: KG Blau-Weiß Udenbreth
Infos: www.schmitz-backes.com
- 22.09.2013 Nistkastenbau im Wildfreigehege Hellenthal für Kinder (zum Mitnehmen)**
Info-Tel.: 02482 / 229 92 oder 72 40
- 22.09.2013 Generationenwanderung**
Generationenwanderung (ca. 10 km)
Uhrzeit: **14:00 Uhr**
Treffpunkt: Hellenthal-Udenbreth, Gaststätte Breuer-Kostecki,
Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Udenbreth
Info-Tel.: 02448 / 919385
- 22.09.2013 Gemeinsame Wanderung der Ortsgruppen Blumenthal, Reifferscheid, Hellenthal**
„Kulturlandschaft Eifel“ lautet das Motto unserer Themenwanderungen im Jahre 2013, bei denen die Veränderungen der Eifel-Landschaft von der Natur- zur Kulturlandschaft im Vordergrund stehen, welche durch die Nutzung durch den Menschen entstanden ist.

Wanderung auf dem Monrealer Ritterschlag
 Uhrzeit: **08:45 Uhr**
 Treffpunkt: Parkplatz Ortsmitte Reifferscheid
 Gesamtstrecke: 11,8 km
 Um Anmeldung wird gebeten
 Reifferscheid: Info und Anmeldung: 02482 / 2369
 Blumenthal: Info und Anmeldung: 02482 / 77 91
 Hellenthal: Info und Anmeldung: 02482 / 2651

- 26.09.2013 Forum 2013 „Werte schaffen Werte“**
 Kulturelle Veranstaltung der VR-Bank Nordeifel eG. Prof. Roman Herzog, ehemaliger Bundespräsident und Präsident des Bundesverfassungsgerichts, wird als Gastredner zum Thema „Werte und Ethik in Gesellschaft, Unternehmen und Politik“ sprechen.
 Veranstaltungsort: vogelsang ip gemeinnützige GmbH, Kulturkino auf Vogelsang
 Uhrzeit: **19:00 Uhr**
 Info-Tel.: 02445 / 95 020
- 28.09.2013 Hexenzauberwald im Wildfreigehege Hellenthal**
 Info-Tel.: 02482 / 22 92 oder 72 40
- 29.09.2013 Wanderung rund um den Kalvarienberg**
 Wir fahren mit privaten PKWs nach Ripsdorf.
 Uhrzeit: **09:30 Uhr**
 Treffpunkt: Hellenthal, Parkplatz Kreisverkehr nahkauf, Kölner Str. 11 oder Parkstr. 2
 Veranstalter: Wanderclub Hellenthal 1981
 Info-Tel.: 02482 / 7495
- 29.09.2013 Winter**
 Der Klimawandel soll dafür sorgen, dass es immer wärmer wird. Nach vielen milden und schneearmen Jahren, waren die vergangenen Winter vergleichsweise kalt und brachten viel Schnee. Wie passt das zusammen? Und wie wird der Winter 2013/2014?
 Uhrzeit: **15:00 Uhr**
 Kosten: Erwachsene 7,00 €, Kinder 5,00 €
 Veranstaltungsort: Hellenthal, Donnerwetter.de Wetterpark, Am Weißen Stein 29
 Info-Tel.: 0228 / 9767971
- 31.09.2013 Kapellenfest in Losheim**
 Messe an der Kapelle um **19:00 Uhr**
 Anschließend gemütliches Beisammensein in der Grillhütte
- 01.09.bis 31.10.2013 Das kleine Format Blumenthal**
 Ausstellung mit Arbeiten verschiedener Eifeler Künstler
 Im Charme der privaten Atmosphäre kann jedermann Kunst - u. a. im Postkartenformat und kleiner - ganz entspannt auf sich wirken lassen.
 Lounge im Mezzanin von fLuxus 13
 Uhrzeit: **Di. -Fr. 10:00 - 19:00 Uhr, Sa. 10:00 - 16:00 Uhr**
 Kosten: frei
 Ort: Hellenthal-Blumenthal, Lounge im Mezzanin von fLuxus 13, Schleidener Str. 13
 Info-Tel.: 02482 / 1256773

OKTOBER

- 02.10.2013 „Komm-mit-Wanderung“**
 Wir gehen den „Höfener Heckenweg“
 Wegstrecke 5 km
 Treffpunkt: Parkplatz Bahnhof Blumenthal, **13:30 Uhr**
 Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Blumenthal
 Wanderführer: Dieter Schmitz
 Info-Tel.: 02444 / 91 28 27
- 03.10.2013 „Nachts im dunklen Stollen“**
 – jeden 1. Donnerstag im Monat
 Veranstaltungsort: Besucherbergwerk Grube Wohlfahrt, **19:30 Uhr**
 Erlebnis-Bergwerksführung im Schein alter Grubenlampen für Berufstätige und Nachtschwärmer. Anmeldung erforderlich unter:
 Info-Tel.: 02448 / 911140
- 03.10.2013 Radtour zum Tag der Deutschen Einheit**
 Näheres beim Veranstalter
 Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Blumenthal
 Info-Tel.: 02482 / 77 91
- 06.10.2013 Leichte Morgenwanderung im Hellenthaler Wald**
 Im Anschluss wie gewohnt ein reichhaltiges Frühstück bei Angelika und Dieter Hörnchen
 Anmeldung notwendig! Tel.: 02482 / 7386
 Uhrzeit: **06:00 Uhr**
 Treffpunkt: Hellenthal, Parkplatz Grenzlandhalle, Achener Straße
 Info-Tel.: 02482 / 2651
- 06.10.2013 Archäologietour Nordeifel 2013**
 – Station Burg Reifferscheid (s. Seite 21)
 Seit sechs Jahren präsentiert der LVR jährlich eine Auswahl an Bodendenkmälern zusammen mit den Kommunen im Rahmen der „Archäologietour Nordeifel“ der Öffentlichkeit. Vor Ort informieren Archäologen und Geologen die Besucher. **Die Busse der Tour fahren in diesem Jahr ab Kall, Bahnhof!**
 Die Stationen der Archäologietour Nordeifel 2013:
 Dahlem: Fossilien im Steinbruch bei Baasem
 Mechernich: die Brunnenstube „Klausbrunnen“ bei Kallmuth
 Hellenthal: die Burg der Herren von Reifferscheid
 Kall: Kloster Steinfeld
 Bad Münstereifel: der Michelsberg mit Kapelle bei Mahlberg
 Schleiden: der jüdische Friedhof Gemünd
 Zülpich: gesprengte Bunker der „Luftverteidigungszone West“ bei Langendorf
 Uhrzeit: **10:00 Uhr**
 Kosten: 12,50 € (Bustransfer mit fachkundigem Busbegleiter nur mit Anmeldung)
 Veranstaltungsort nur für Hellenthal ohne Bustransfer: Hellenthal-Reifferscheid, Burg
 Info-Tel.: 06597 / 2878
- 06.10.2013 ArsArdenn presents „Erwachen“ – Vortrag von Klemens Heine**
 Der Künstler Klemens Heine hält im Rahmen seiner aktuellen Ausstellung: „Erwachen – Kunstausstellung mit Sonnen - Seelen - Bildern“ Vorträge und berichtet über das Abenteuer seiner Erfahrungen und dem damit verbundenen

Glück auf dem Weg seiner künstlerischen Entwicklung.

Uhrzeit: **15:00 Uhr**

Kosten: Erwachsene 6,50 € Kinder (6 bis 12 J.) 4,00 €, Kinder unter 6 J. frei.

Info-Tel.: Belgien: 080 / 548729

Info-Te.: Deutschland: 06557 / 920630

E-Mail: Klemens.Heine@muenster.de

Homepage: www.arskrippana.net

oder www.atelier-heine.de

- 06.10.2013 Hirschbrunft im Nationalpark**
Beobachtung des Rotwildes vom Ansitz aus. Wir fahren mit den privaten PKWs nach Dreiborn.
Uhrzeit: **16:30 Uhr**
Kosten: Je nach Teilnehmerzahl
Treffpunkt: Hellenthal, Parkplatz Kreisverkehr nahkauf, Kölner Str. 11 oder Parkstr. 2
Info-Tel.: 02482 / 7495
- 08.10.2013 Vorbereitung auf den Jagdschein - Kursbeginn**
Veranstaltungsort: „Haus am Wildpark“ Hochwildpark Rheinland in Mechernich-Kommern Süd. Nach Kursbeginn findet der Unterricht jeweils Di.- und Do.-Abend statt. Samstagmorgens erfolgt die Schießausbildung mit Jagdbüchsen und Flinten. Alle Inhalte umfassen Theorie und Praxis. Voraussichtlicher Prüfungstermin ist Mai 2014.
Infos unter: www.KJS-Euskirchen.de
- 10.10.2013 „Komm-mit-Wanderung“ im Tal bei Erkersruhr**
Wanderstrecke ca. 4,5 km
Wanderführer: A. Hörnchen
Uhrzeit: **14:00 Uhr**
Treffpunkt: Hellenthal, Parkplatz Grenzlandhalle, Aachener Straße
Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal
Info-Tel.: 02482 / 2651
- 12.10.2013 Busfahrt an die Ahr mit Kurzwanderung**
Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Reifferscheid
Info-Tel. und Anmeldung: 02482 / 23 68 oder 02482 / 29 95
- 12.10. bis 13.10.2013 Oktoberfest an der „Waldschänke“ im Wildfreigehege Hellenthal**
Ochse am Spieß, bayrische Musik und Tanz
Info-Tel.: 02482 / 229 92 oder 72 40
- 13.10.2013 Oktober-Straßenfest in Hellenthal**
Zum zweiten Mal findet in diesem Jahr das Straßenfest in Hellenthal statt. Das Programm ist sehr abwechslungsreich und beginnt um **10:00 Uhr** mit einem Gottesdienst im Seniorenheim „carpe diem“ Mittelpunkt der Veranstaltung wird die Bühne am ehemaligen Bahnhof sein. Dort werden u. a. die Musikvereine Manscheid, Hecken und Wolfert aufspielen. Auf der zweiten Bühne wird von **13:30 Uhr bis 17:00 Uhr** ein abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm mit Tanzdarbietungen und Livebands geboten. Zum Ausklang spielt die Band „2Old4U“ ab **17:00 Uhr** auf der Bühne am Bahnhof. Sportbegeisterte kommen auch auf ihre Kosten. Der Eifelverein bietet eine eineinhalbstündige

Wanderung an und es gibt eine Nordic-Walking-Tour mit fachkundiger Anleitung.

Erstmalig wird im Rahmen des Festes ein Spendenlauf zu Gunsten der Kaller Tafel veranstaltet. Angeboten werden 10 km, 5 km und ein Kinderlauf über 2 km. Das Startgeld beträgt 2,00 € für Erwachsene und 1,00 € für Kinder bis 14 Jahre.

Infos: www.verkehrs-und-gewerbeverein-hellenthal.de

- 13.10.2013 Erntefest in Wolfert**
Der Förderkreis St. Ägidius lädt zum Erntefest ein. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Die kleinen Gäste werden auch nicht zu kurz kommen. Der Erlös der Veranstaltung kommt ausschließlich dem Förderkreis zugute.
Veranstaltungsort: Im und am Bürger- und Vereinshaus in Wolfert, **11:00 Uhr**
Eintritt: Frei
Info-Tel.: 0151 / 17 81 56 02
- 13.10.2013 Rotweinwanderung**
Rotweinwanderung (ca. 10 km)
Uhrzeit: **09:30 Uhr**
Treffpunkt: Hellenthal-Udenbreth, Gaststätte Breuer-Kostecki, Zum Wilsamtal 30
Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Udenbreth
Info-Tel.: 02448 / 919385
- 13.10.2013 Wanderung Mariawald-Kermeter**
Wir fahren mit den privaten PKWs nach Wolfgarten.
Uhrzeit: **09:30 Uhr**
Treffpunkt: Hellenthal, Parkplatz Kreisverkehr nahkauf, Kölner Str. 11 oder Parkstr. 2
Info-Tel.: 02482 / 7495
- 13.10.2013 Führung durch Burgbering und Kirche in Reifferscheid**
Die Pfarrgemeinde St. Matthias Reifferscheid bietet von April bis Oktober Führungen an. Treffpunkt ist immer auf dem Parkplatz an der Grundschule. Die Führungen sind kostenlos, über eine freiwillige Spende wird sich die Pfarrgemeinde freuen.
Uhrzeit: **14:00 Uhr**
Kosten: Frei
Treffpunkt: Hellenthal-Reifferscheid, Parkplatz an der Grundschule
Info-Tel.: 02482 / 2151
- 13.10.2013 „Eifel-Expeditionen“ - Heckenwanderung**
Kulturhistorische und ökologische Bedeutung von Flurhecken.
Anmeldung nicht erforderlich.
Uhrzeit: **14:00 -17:00 Uhr**
Treffpunkt: Hellenthal-Udenbreth, Parkplatz „Zum Weißen Stein“
Veranstalter: Naturpark Eifel
Info-Tel.: 02486 / 911117
E-Mail: info@naturpark-eifel.de
Homepage: www.naturpark-eifel.de

- 13.10.2013 Bauernregeln**
Die alten Wetterweisheiten sind oft mehrere Jahrhunderte alt. Viele sind durch unsere modernen Wettervorhersagen längst überholt, einige haben auch heute noch eine erstaunliche Trefferquote. Was wusste man zur Zeit der Bauernregeln über das Wetter? Welche Messinstrumente gab es damals? Und welche Bauernregeln haben auch heute noch Gültigkeit?
Veranstaltungsort: Donnerwetter.de-Wetterpark, Am Weißer Stein 29, Udenbreth, **15:00 Uhr**
Kosten: Erwachsene 7,00 €, Kinder 5,00 €
Info-Tel.: 0228 / 9767971
- 18.10.2013 Blutspendetermin in Hellenthal**
Im Pfarrheim der Kath. Kirche St. Anna, Hellenthal, **15:00 Uhr - 20:00 Uhr**
- 19.10. bis 20.10.2013 Hubertusnacht im Wildfreigehege Hellenthal**
Hirschbrunft und Eulenflugprogramm
Info-Tel.: 02482 / 22 92 oder 72 40
- 20.10.2013 Kameradschaftstag der DJK Hollerath**
Ein schöner Tag für alle aktiven und inaktiven DJK Mitglieder im Vereinshaus in Hollerath, Alte Schule
Info-Tel.: 02480 / 91 13 40
- 20.10.2013 Halbtagswanderung „Im Urfttal und Mürel“**
Wegstrecke ca. 5 km
Treffpunkt: Parkplatz Bahnhof Blumenthal, **13:30 Uhr**
Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Blumenthal
Wanderführer: Hartmut Klewe
Info-Tel.: 02445 / 82 93
- 27.10.2013 Vennwanderung zu den sechs Buchen**
Streckenlänge 14 km, mittelschwere Wanderung, Rucksackverpflegung
Wanderführer: M. Pözl
Uhrzeit: **09:30 Uhr**
Treffpunkt: Parkplatz Grenzlandhalle Hellenthal
Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal
Info-Tel.: 02482 / 2651

Bürgerservice der Gemeindeverwaltung im Bereich Einwohnermeldeamt und Gemeindekasse

Ab dem 02. September diesen Jahres bietet die Gemeinde Hellenthal ihren Bürgerinnen und Bürgern (zunächst in einem dreimonatigen Testlauf) die Bezahlung von Gebühren, Grundbesitzabgaben usw. per EC-Karten-Zahlung an.

Wer im Einwohnermeldeamt einen Reisepass oder Personalausweis oder andere Beträge ab 10,00 € zu bezahlen hat, der kann dies ab sofort per EC-Karte erledigen und muss sich nicht vorher bei der Bank mit Bargeld eindecken.



Kinderflohmarkt

Am Samstag, den 28.09.2013 veranstaltet der Kath. Kindergarten St. Anna wieder den Hellenthaler Kinderkleider- und Spielzeugflohmarkt mit mehr als 75 Anbietern. Der Flohmarkt findet in der Grenzlandhalle, Aachener Str. 8 in Hellenthal statt.

In der Zeit zwischen 10.00 bis 13.00 Uhr werden Kinderkleidung und -zubehör, Spiele und vieles mehr von privaten Anbietern zum Verkauf angeboten.

Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Der Kindergarten bietet in der Cafeteria süße und herzhaft Leckereien an. Der Erlös dieser Veranstaltung kommt dem Kindergarten zugute.

Weitere Informationen erteilt Ihnen gerne Frau Andrea Domalewski unter der Rufnummer 02482 / 125441.

Die GEMEINDE HELLENTHAL stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine/n Mitarbeiter/in

für die Kontrolle der korrekten Befüllung des Restabfallbehälters ein.

Die Tätigkeit erfolgt im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung (120,00 € monatlich / wöchentliche Arbeitszeit 3,0 Stunden an einem Wochentag). Der Einsatz eines privaten KFZ gegen Kostenerstattung wird vorausgesetzt. Der Beschäftigungseinsatz wird auf ein Jahr befristet.

Interessenten richten ihre Bewerbung bitte bis **spätestens 20.09.2013** an:

Gemeinde Hellenthal
Der Bürgermeister
Rathausstr. 2 , 53940 Hellenthal

Weitere Auskünfte erteilt Herr Wilfried Knips, Tel. 02482 / 85 110



Die GEMEINDE HELLENTHAL stellt zum 01. August 2014 ein:

Auszubildende/n zur/zum Verwaltungsfachangestellten

Die Ausschreibung richtet sich insbesondere an Schulabgänger/innen mit Fachoberschulreife. Voraussetzung für eine erfolgreiche Ausbildung sind Interesse an rechtlichen und betriebswirtschaftlichen Zusammenhängen sowie vorhandene Grundkenntnisse im Umgang mit dem PC. Daneben werden eine gute Allgemeinbildung, höfliche Umgangsformen und eines hohes Maß an Selbständigkeit erwartet.

Interessenten richten ihre Bewerbung bitte bis **spätestens 20.09.2013** an:

Gemeinde Hellenthal
Der Bürgermeister
Rathausstr. 2 , 53940 Hellenthal

Weitere Auskünfte erteilt Herr Wilfried Knips, Tel. 02482 / 85 110



Mittelalterspectaculum auf der Burg Reifferscheid

Zum 26. Mal bieten Ritter, Gaukler und Musiker ein vergnügliches Programm



Im Schatten der Burg Reifferscheid findet am Sonntag, 15. September 2013, ab 11 Uhr wieder das traditionelle Burgfest mit Jahrmarkt statt. Rund um die Ruine schlagen Händler und Handwerker ihre Zelte und Stände auf und versetzen die Schaulustigen in ein längst vergangenes Zeitalter zurück.

An allen Ecken der Burg bieten sie allerlei Nützliches und Begehrtes feil und führen altes Handwerk vor. Vertreten sind u.a. Drechsler,

Filzer, Maler, Imker und viele kreative Kunsthandwerker. An zahlreichen Ständen werden Eifeler Gerichte, hausgemachte Gelees und Liköre angeboten.

Im Mittelpunkt stehen natürlich die mittelalterlichen Spielmannsgruppen (in diesem Jahr die Gruppe „A la via“) und Gaukler mit ihren authentischen Roben, Kutten und Gewändern. Mit Musik, Akrobatik, Clownerie und Schauspiel bieten sie ein stilechtes und vergnügliches Spektakel.

Neben Gauklern und Musikanten präsentiert Ritter Konrad seine mittelalterlichen Waffen und auf einer Bogenschießbahn können große und kleine Schützen ihr Können unter Beweis stellen.

Highlight für viele Besucher ist jedes Jahr die große Flugschau der Greifvogelstation Hellenthal. Weißkopfseeadler, Bussarde und Falken ziehen ihre Kreise über die Burg und setzen auf die Lockrufe der Falkner zum atemberaubenden Sturzflug an.

Als Eintritt wird ein „Wegezoll“ in Höhe von 3,00 € für Erwachsene erhoben. Kinder bis 14 Jahre sind frei. ■

Infos & Kontakt

Tourist-Information
Hellenthal

Tel.: 02482 / 85 115

Fax: 02482 / 85 114

tourismus@hellenthal.de

www.hellenthal.de

Oliver Berners
Dachdeckermeister

- Steildach
- Flachdach
- Außenwandbekleidung
- Dachreparaturen aller Art
- Bauwerksabdichtungen

Im Äuelchen 35 ■ 53940 Hellenthal-Wolfert
Tel. 0 24 48 / 91 94 27 ■ Mobil 01 77 / 4 62 30 42



Hocheifeler
Backspezialitäten

**Wöchentlich
wechselnde
Sonderangebote!**

BÄCKEREI GEBRÜDER JENNICHES GBR

Stammhaus: Rescheid 5 | Tel.: (02448) 249

Filiale: Kölner Str. 41 | Tel.: (02482) 60 62 04

53940 Hellenthal | www.printenstuebchen.de

„Eifel-Gäng 2.0“

Premiere in Hellenthal: Hochgürtel, Kramp & Lang präsentieren ihr zweites neues Eifel-Gang-Programm erstmals am Freitag, 6. September, ab 19 Uhr in der Aula der Hauptschule Hellenthal – Vorverkauf ist gestartet

Eifelpremiere- und damit Welturaufführung erlebt das neue Programm der Eifel-Gäng am Freitag, 6. September, ab 19 Uhr in der Aula der Hauptschule Hellenthal. Das bedeutet neue Geschichten, Sketche, Sprüche und Lieder mit Günter Hochgürtel, Ralf Kramp und Manfred Lang. Tickets für „Eifel-Gäng 2.0“ gibt es ab sofort für 14 € im Vorverkauf, und, falls welche übrigbleiben, für 16 € an der Abendkasse.

Eigentlich hatten die drei Herren im besten Alter mit ihrem Erfolgskonzept der guten Laune („Einer liest, einer singt und einer trägt vor“) 2011 drei Heimspiele in Nettersheim, Mechernich und Hillesheim geben wollen. Doch die Fans wollten mehr als nur diese drei geplanten Gastspiele der jeder für sich schon sehr bekannten und deshalb auch sehr „verladenen“ Künstler. Gemeinsame freie Termine sind eine Rarität.



Feiern Premiere mit neuem Programm in Hellenthal (v.l.): Günter Hochgürtel, Manni Lang und Ralf Kramp.
Foto: Stephanie Lingscheid/pplAgentur ProfiPress

Bei der genialen Fritz-Koenn-Gala zu Ehren des aus Hellenthal stammenden berühmten Eifeldichters, verabredeten Ralf Kramp, Günter Hochgürtel und Manfred Lang mit Bürgermeister Rudolf Westerborg sowie Wilfried Knips von der Gemeindeverwaltung und Hauptschul-Konrektor Bernd Hoss vergangenen Winter

ein Gastspiel für Hellenthal. Dass es zur ersten Aufführung eines neuen Eifel-Gäng-Programms dienen soll, ahnte damals noch niemand. Krimiautor Ralf Kramp, Mundart-Experte Manfred Lang und Liedermacher Günter Hochgürtel haben sich einmal mehr jeder auf seine ureigene Art und Weise, mit ihrer bergigen Heimat be-

fasst. Das Trio, durch unzählige Auftritte, Lesungen und Konzerte bestens bekannt, spielt sich auf höchst vergnügliche Art und Weise die Bälle gegenseitig zu. Das verspricht auch bei „Eifel-Gäng 2.0“ unterhaltsame Eifelabende der Extraklasse! ■

pplAgentur ProfiPress

Kartenvorverkauf

Tourist-Information Hellenthal

Rathausstraße 2
53940 Hellenthal
Tel.: 0 24 82 / 85 115
tourismus@hellenthal.de

Nationalpark-Tor Gemünd

Kurhausstraße 6
53937 Schleiden
Tel.: 02444 / 20 11
info@nordeifel-tourismus.de

Buchhandlung „Lesezeichen“

Steinfelder Straße 12
53947 Nettersheim
Tel.: 02486 / 80 19 440
info@lesezeichen-nettersheim.de

Archäologietour Nordeifel am 06. Oktober 2013 auf Burg Reifferscheid

Burg Reifferscheid ist eine für die Eifel typische Höhenburg. Dieser Burgentyp wurde auf einem Sporn eines Höhenrückens errichtet, damit die Verteidigung dieser Burg vereinfacht werden konnte. Zum Höhenrücken wurde diese Burg durch einen tiefen künstlichen Einschnitt oder Graben abgetrennt. Dieser Bereich wurde zudem durch ein mächtiges Tor und hohe Mauern geschützt.

Die Burg wurde im Jahre 1106 erstmals urkundlich erwähnt, als der Herzog von Niederlothringen die Burg im Zusammenhang mit Auseinandersetzungen zwischen

Kaiser Heinrich IV. und dessen Sohn Heinrich V. zerstörte.

In diesem Jahr bietet die Burganlage Reifferscheid die Station der Gemeinde Hellenthal zur Archäologietour Nordeifel 2013.

Als Hauptprogrammpunkt werden am Veranstaltungstag, am ersten Sonntag im Oktober, zwischen 10.00 Uhr und 18.00 Uhr, fachkundliche Führungen über die Burganlage (Besteigen des Bergfrieds, Besichtigung Gewölbekeller etc.) angeboten. Für die kleinen Gäste gibt es spezielle Kinderführungen. Daneben sorgt Arnim Pie-

tralla für ein interessantes Kindermitmachprogramm (z.B. Tonfiguren, Schutzamulette, Klanghölzer und Lederbeutel selbst gestalten).

Ein Highlight wird die Vorführung eines nachgebauten mittelalterlichen Wurfgeschosses (Bilde) sein. Als Wurfgeschoss werden Wasserbomben eingesetzt.

Für das leibliche Wohl sorgt das bekannte Café Eulenspiegel: Kartoffelsuppe mit Wurst und herzhaftem Brot sowie Kaffee und hausgemachter Kuchen. ■



Demenz-Café im Liebfrauenhof Schleiden

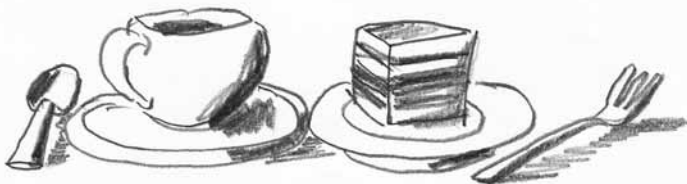
Der Liebfrauenhof Schleiden ist bereits bekannt für seine speziellen Angebote für demenziell erkrankte Menschen. Nun widmet er sich mit einem neu eingerichteten Demenz-Café besonders an deren Angehörige und bietet einmal im Monat während einer gemütlichen Kaffeerunde die Möglichkeit zum Austausch mit anderen Betroffenen.

In dieser Zeit können die betreuten Angehörigen an den offenen Beschäftigungsangeboten teilnehmen und gemeinsam mit anderen ein Gedächtnis- oder Balancetraining

absolvieren oder an Bewegung mit Musik teilnehmen.

„Wir möchten den Familien von Betroffenen hier gerne eine kurze Auszeit bieten,“ erklärt Heimleiter Reiner Weckmann. „Denn viele Angehörige leben aufgrund der Betreuungssituation sehr isoliert.“

Die Teilnahme am Demenz-Café ist kostenlos und findet jeden ersten Mittwoch im Monat von 14.30 Uhr – 15.30 Uhr statt. Es wird um eine telefonische Anmeldung unter 0 24 45 / 85 06-0 gebeten. ■



Getränke Krämer



Getränke-Abholmarkt · Große Auswahl auf 260 qm
Mo - Fr 9 - 18.30 Uhr, Sa 9 - 14 Uhr · Zahlr. Sorten Weißbier
ausländische Biersorten · viele Marken Wasser



**Getränke
Krämer**



Getränke-Heimdienst und alles für Ihre Festlichkeiten!
Zuverlässig · Regelmäßig · Pünktlich

Heimdienst

An der Lichtenhardt 10
53940 Hellenthal
Tel.: 0 24 82 / 76 55
Fax: 0 24 82 / 16 55
Mobil: 01 70 / 7 87 77 01

Abholmarkt

Kölner Straße
53940 Hellenthal
Tel.: 0 24 82 / 60 66 68
Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!

Das Netzwerk an Urft und Olef kommt nach Hellenthal

Das Netzwerk an Urft und Olef lädt nun auch in Hellenthal alle Interessierten der Generation 55+ ein, gemeinsam mit anderen neue Ideen und Aktivitäten zu entwickeln und Gemeinschaft und Engagement zu pflegen.

„Ich möchte etwas für mich und mit anderen tun und mit Gleichgesinnten meine Freizeit verbringen“, das ist der Beweggrund, der bisher rund 250 Netzwerkerinnen und Netzwerker bewegen hat, sich im Netzwerk zu engagieren. Es geht um die eigenen Interessen und Ideen, die man schon lange mit sich trägt, für die es aber nie genug Zeit gab, um diese umzusetzen.

Nach der Gründung des Netzwerkes an Urft und Olef 2011 in Gemünd und der Ausweitung nach Kall 2012, stehen dem Netzwerk nun auch Räumlichkeiten in Hellenthal zur Verfügung.

Beim Start des Netzwerkes in Hellenthal sollen möglichst viele Menschen ermuntert werden, ihre Ideen und Herzenswünsche niederzuschreiben oder zu erzählen. Finden sich mehrere mit den gleichen Interessen können diese zusammengebracht werden. So sind in Gemünd und Kall viele verschiedene Interessengruppen entstanden, die viel Freude an den gemeinsamen Aktivitäten haben. Dies soll auch in Hellenthal ermöglicht werden.

Dazu laden die Sprecher und Sprecherinnen des Netzwerkes an Urft und Olef zur Eröffnung im netten Rahmen ein

**am Samstag,
den 14. September 2013,
10.00 – 13.00 Uhr
in die Kölner Str. 36
(Pflegerberatungsbüro
der EvA)
nach Hellenthal.**

Für das leibliche Wohl sorgt die Netzwerkgruppe „Kochen im Alter“ unter der Leitung der Familie Mießler aus Hellenthal.

Das Netzwerk an Urft und Olef ist überparteilich und für Menschen aller Konfessionen und Weltanschauungen offen. Neue Leute und Ideen sind immer gefragt. Das Netzwerk finanziert sich ausschließlich über Spenden und wird getragen von der Stiftung EvA in Gemünd in Kooperation mit der Ev. Trinitatis-Kirchengemeinde Schleidener Tal und dem Diakonischen Werk. ■

Infos & Kontakt

Netzwerk an Urft und Olef
Projektkoordinatorin
Corinne Rasky
Dreiborner Str. 10-12
53937 Schleiden-Gemünd
Tel. 0160 / 90952718
netzwerk@urftundolef.de



- Tiefbau
- Kabeltiefbau
- Landschaftsgestaltung

53940 Hellenthal Tel. 0 24 48 / 71 23 74
Rescheid 101 Fax 0 24 48 / 71 23 75

email H-u.-M-Bau-GmbH@t-online.de

Sponsoren für Pflanzaktion gesucht!



Damit jeder Gast bzw. Tourist, der im nächsten Jahr die Narzissenwiesen besucht, schon in Hellenthal mit gelb blühenden Blumen begrüßt wird, sind einige Gastgeber, Vereine und Akteure aus der Gemeinde Hellenthal auf die Idee gekommen, eine Pflanzaktion zu initiieren.

Im Herbst soll ein Narzissen-Blumenzwiebel-Pflanztag organisiert werden, an dem die Blumenzwiebeln in den Boden gebracht werden.

„Es wäre schön, wenn wir die Besucher unserer Region mit einem gelben Blütenteppich im Frühjahr 2014 begrüßen können. Sicherlich wird es so sein, dass Touristen, die sich bei uns wohlfühlen, auch wiederkommen und das kommt letztlich jedem Gast, Bürger und Gewerbetreibenden zu Gute. Für die Pflanzaktion,

die in diesem Jahr starten soll, benötigen wir Unterstützung,“ so die Initiatoren. Daher suchen sie nun Sponsoren, die diese Initiative mit 30,00 € (inkl. MwSt.) unterstützen möchten.

Sponsoren und tatkräftige Unterstützer für die Pflanzaktion melden sich bitte bis 16.09.2013 bei Familie Snijder unter Tel. 02448 / 95010 oder per Mail an: heidehof-snijder@t-online.de

Die Initiatoren bedanken sich im Voraus!

Restaurant Alt Lehner
Gästehaus Nordeifel
Hotel-Restaurant
Hollerather Hof
Landhaus Eifelsicht
Ferienparadies Heidehof
UWV Ortsgruppe Hellenthal
Eifelverein Hellenthal

3. Aktionswoche der Generationen im Kreis Euskirchen

Aufgrund der positiven Resonanz der beiden vorangegangenen Aktionswochen ist auch in diesem Jahr wieder eine Aktionswoche der Generationen im Kreis Euskirchen geplant.

Die „3. Aktionswoche der Generationen – gemeinsam geht's besser“ findet vom 28. September bis 04. Oktober statt und startet mit einer Auftaktveranstaltung am 27. September im Kreishaus Euskirchen.

Ziel der Aktionswoche ist es, den Kontakt und Austausch zwischen den Generationen durch gemeinsame Aktivitäten, Veranstaltungen, Besuche etc. anzustoßen und bestehende Kontakte zu vertiefen.

Auch in Hellenthal wird es am 02. Oktober 2013 in der Zeit

von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr eine Aktion geben:

Kinder des AWO Kindergartens Hellenthal gestalten, basteln, erzählen Geschichten und machen Spiele mit den Bewohnern des Seniorenparks carpe diem in Hellenthal zum Thema „Kartoffel“.

Es wird Kartoffeldruck gemacht, das Märchen vom Kartoffelkönig gespielt und gemeinsam Lieder gesungen. Veranstaltungsort ist der Wohnbereich im Seniorenpark carpe diem in Hellenthal. Alle sind herzlich zum Mitmachen eingeladen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Wie bisher werden alle Aktionen in einem kostenlosen Veranstaltungskalender zur Aktionswoche veröffentlicht. Dieser liegt bei der Tourist-Information Hellenthal zur Mitnahme aus.



Bestattungen

Oliver **HÖRNCHEN**

www.bestattungen-hoernchen.de



- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Überführungen im eigenen Bestattungswagen
- Tag und Nacht Bereitschaft
- Aufbahrungen
- Anonymbestattungen
- im In- und Ausland
- Beratung

Schreinerei

Oliver **HÖRNCHEN**

- Möbel
- Decken
- Parkettböden
- Laminatböden
- Treppen
- Fenster
- Türen aller Art
- Sonderanfertigungen



Trierer Straße 35 - 53940 Hellenthal

Telefon 02482/2149 - Telefax 02482/1869 - Mobil-Tel. 0172/6054208

Tag des offenen Denkmals in Reifferscheid

Der historische Burgort Reifferscheid präsentiert sich am 08. September 2013 zum Tag des offenen Denkmals allen interessierten Besucherinnen und Besuchern.

Einmal im Jahr öffnen Denkmale kostenfrei ihre Türen und Tore, die sonst nicht unbedingt allgemein zugänglich sind. Durch Führungen und bunte Rahmenprogramme werden diese Orte „erlebbar“ gemacht. Nicht nur den hauptberuflichen Denkmalpflegern soll der Tag ein Forum bieten. Besonders den vielen privaten Eigentümern, ehrenamtlichen Helfern und engagierten Vereinen, die sich der Erhaltung historischer Bauten und Stätten widmen, bietet das jährlich stattfindende Ereignis eine hervorragende Gelegenheit, ihre Arbeit einmal der Öffentlichkeit zu präsentieren.

In Reifferscheid erhalten die Besucherinnen und Besucher am 08. September 2013, in der Zeit von 11:00 Uhr bis 18:00 Uhr interessante Einblicke in die historischen Ge-

mäuer. Fachkundliche Führungen finden um 11:00 Uhr und um 14:00 Uhr statt. Für die kleinen Besucherinnen und Besucher wird es die Möglichkeit zum Basteln und Malen geben.

Für das leibliche Wohl sorgt das Café Eulenspiegel. ■



Busfahren leicht gemacht

Erfolgreiche Schulung in Hellenthal



In diesem Jahr fand im Hellenthaler Rathaus erstmals eine Schulung unter der Überschrift „Busfahren leicht gemacht“ statt. Das kostenlose Angebot richtete sich vor allem an aktive Bürgerinnen und Bürger ab dem 60. Lebensjahr.

In einem Theorieteil wurden grundsätzliche Fragen mit besonderem regionalen Bezug besprochen. Wie suche ich eine Verbindung im Fahrplan heraus? Wie funktionieren der TaxiBus und das Anrufsammeltaxi (AST)? Wer kann mir bei Fragen weiterhelfen?

Die Schulung kam bei den Teilnehmerinnen und Teilneh-

mern sehr gut an. „Es hat mir sehr gut gefallen. Insbesondere die praktischen Übungen, z.B. ein Anruf bei der Dispositionszentrale der RVK zur Bestellung eines TaxiBus, waren sehr hilfreich. Ich nehme einiges mit.“ kommentierte ein Teilnehmer die Veranstaltung. Insgesamt zeigten sich alle Teilnehmer sehr angetan von der Schulung.

Bürgermeister Rudolf Westenburg signalisierte aufgrund der positiven Rückmeldungen, dass es im nächsten Jahr wieder eine Schulung geben wird. Dann soll das Angebot auch für andere Zielgruppen angeboten werden. ■

Senioren-Park
carpe diem®
... mehr als gute Pflege!



Stationäre Pflege, Betreutes Wohnen, Tagespflege und Ambulanter Pflegedienst im Senioren-Park carpe diem in Hellenthal

- 76 Pflegeplätze (inkl. Kurzzeitpflege) • 20 Betreute Wohnungen
- Tagespflege • Ambulanter Pflegedienst • eigene Küche • Wäscherei
- öffentliches Café-Restaurant „Vier-Jahreszeiten“

Für weitere Informationen und Beratung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung

Senioren-Park carpe diem Hellenthal

Kölner Straße 70 · 53940 Hellenthal
Tel.: 02482/1266-0 Fax: -555 · hellenthal@senioren-park.de
www.carpe-diem.eu · www.senioren-park.de

Zukunftsfähig heizen mit Pellets

Informieren Sie sich jetzt!

ÖkoFEN Regionalvertretung
Neue Wärme Eifel
Tel. 0 24 48 / 71 25 76

ÖkoFEN
PELLETSHEIZUNG
Europäischer Spezialist für Pellettheizungen
www.oekofen.de

BESTATTUNGEN

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Friedwaldbestattungen
Beerdigung auf allen Friedhöfen
Anonyme Beisetzungen
Überführungen im In- und Ausland
Erledigung aller Formalitäten

*Tag und Nacht
für Sie erreichbar.*

Tel.: 0 24 48/ 91 13 50

BESTATTUNGEN
GEBR. PÜTZER

Mobil: 0177/ 3 47 11 21
0172/ 2 87 79 92

Udenbreth 7
53940 Hellenthal-Udenbreth

E-Mail: info@bestattung-puetzer.de • www.bestattung-puetzer.de

„NORDEIFEL JAHRESZEITLICH“

Die Nordeifel ist von unterschiedlichsten Veranstaltungsformaten über das gesamte Jahr hinweg geprägt. Um die besonderen Veranstaltungen in der Nordeifel gebündelt und damit noch professioneller zu vermarkten, wird die Nordeifel Tourismus GmbH zukünftig jeweils zu allen vier Jahreszeiten einen Veranstaltungskalender im Rahmen der neu geschaffenen Serie „Nordeifel jahreszeitlich“ herausgeben. Die Premiere erfolgt mit der

Ausgabe des Veranstaltungskalenders „Nordeifel herbstlich“ im August 2013.

Das neue Printprodukt, das gleichermaßen für Gäste und Bürger geeignet ist, stellt die besonderen Veranstaltungshöhepunkte in der entsprechenden Jahreszeit vor. Dies geschieht mit einer textlichen Beschreibung, ansprechenden Fotomotiven und einer Übersichtskarte. Ergänzt werden die Veranstaltungshöhepunkte um weitere, kleinere

Veranstaltungen, die in Kurzform vorgestellt werden.

Der neu eingeführte jahreszeitliche Veranstaltungskalender erscheint immer rund einen Monat vor dem darzustellenden Zeitraum.

Ebenso wie der monatliche Veranstaltungskalender sind die kostenlosen jahreszeitlichen Veranstaltungskalender „Nordeifel jahreszeitlich“ bei allen Tourist-Informationen in der Nordeifel und der Geschäftsstelle der Nordeifel Tourismus GmbH erhältlich. ■



Instandsetzung der Zufahrtsstraße nach Zingscheid

„Zingscheider Straße“ – von der Landstraße L 203 bis zur Kreuzung Felser Straße / Wildenburger Straße

Der Haupt- und Finanzausschuss der Gemeinde Hellenthal hat in seiner Sitzung vom 28.05.2013 den Auftrag zur Instandsetzung der Zingscheider Straße erteilt.

Die gesamte Strecke wird im sogenannten Hocheinbau mit bituminöser Binderschicht und Asphaltdeckschicht saniert. Im Bereich von größeren Absackungen, wird

zusätzlich der Unterbau ausgetauscht. Weiterhin werden die Stahlschutzplanken, Straßenabläufe und Schachtabdeckungen erneuert.

Da diese Baumaßnahme nur unter Vollsperrung der Zufahrtsstraße durchgeführt werden kann, ist es vorgesehen, den Verkehr zum Ort hin über Felser umzuleiten. Der Verkehr vom Ort weg, wird

in Richtung Wildenburg / L 22 umgeleitet. Diese Umleitungen werden als Einbahnstraße ausgeschildert. Die Baumaßnahme wird in zwei Bauabschnitten durchgeführt. Das heißt, der erste Bauabschnitt beginnt an der L 203 und endet im Bereich der Zufahrt zum AWO-Heim „Haus Sommerberg“. Der restliche Teilbereich bis zur Kreuzung Felser Straße / Wil-

denburger Straße, bildet den zweiten Bauabschnitt. Die Anwohner des ersten Bauabschnittes (Zingscheider Str. 1 – 3) können einige Tage nicht mit Fahrzeugen an ihr Anwesen gelangen. Die bauausführende Firma wird bemüht sein, die Beeinträchtigungen so kurz und so gering wie möglich zu halten.

Die Baumaßnahme soll nach Rücksprache mit der bauausführenden Firma, voraussichtlich ab Mitte September durchgeführt werden. Alle anderen Fahrzeuge, außer dem großen Schulbus, können die Umleitungsstrecke befahren.

Wir weisen schon jetzt darauf hin, dass es im kommenden Winter zu erhöhter Glatteisbildung kommen kann, weil bei neuen Fahrbahnbelägen vermehrt Feuchtigkeit austritt. Dies wird entsprechend beim gemeindlichen Winterdienst berücksichtigt. ■

⊗ Raiffeisen-Markt

Aus Liebe zu Pflanze und Tier

✓ Ihr kompetenter Ansprechpartner für

- Baustoffe
- Gartenbedarf
- Tiernahrung/Futtermittel/Zubehör
- Reitsport/ Bekleidung

✓ Jetzt Neu im Sortiment:

Angelsportbedarf jetzt auch mit „LEBEND KÖDER“

Das Raiffeisen-Team freut sich auf Ihren Besuch.

An der Olef 56 • 53937 Schleiden-Oberhausen • Tel.: (0 24 45) 9 51 00



Pflicht zur Anmeldung von Nutztieren



Auch die Indische Laufente gehört zum Hausgeflügel und ist somit meldepflichtig.

Das Veterinäramt erinnert noch einmal an die in der Viehverkehrsverordnung verankerte **Pflicht zur Anmeldung jeglicher Nutztierhaltung** einschließlich Bienen. Zu den meldepflichtigen Nutztieren gehören neben den

- **Equiden (Pferde, Ponys, Esel)**
- **Rinder**
- **Schweine inkl. Minipigs**
- **Schafe**
- **Ziegen**
- **Gehegewild und**
- **Kameliden (Lamas, Alpakas, Guanakos, Vikunjas)**

auch jegliches Hausgeflügel wie

- **Puten**
- **Gänse**

- **Enten**
- **Hühner**
- **Fasane**
- **Rebhühner**
- **Wachteln**
- **Tauben**
- **sonstige Laufvögel.**

Tierhalter, die ihrer Anmeldepflicht bisher noch nicht nachgekommen sind, sollten ihre schriftliche Tierbestandsanmeldung bei der **Tierseuchenkasse (Tierseuchenkasse NRW, Nevinghoff 6, 48147 Münster)** unverzüglich nachholen. Anmeldevordrucke finden Sie im Internet auf der Homepage des Kreises Euskirchen.

Seit dem 1. Juli 2009 sind außerdem alle Pferde-, Pony- und

Eselhalter verpflichtet, neugeborene Fohlen mit einem Mikrochip kennzeichnen und die Daten in einen Equidenpass eintragen zu lassen. Für ältere Einhufer (= Equiden) galt eine Übergangsfrist bis Ende 2009. Der Equidenpass kann durch die ausgebende Stelle (FN) allerdings erst nach einem Tierhalterabgleich mit der Pferdedatenbank (HIT) ausgestellt werden. Dazu müssen die Pferdehalter ihren Tierbestand bei der Tierseuchenkasse angemeldet haben. Diese in Pferdehalterkreisen nach wie vor wenig bekannte Anmeldepflicht gilt bereits seit vielen Jahren.

Der Grund für diese Rechtsverschärfungen liegt in der

steigenden Gefahr von Tierseuchen auch bei Pferden wie z. B. afrikanische Pferdepest, Westnilfieber oder infektiöse Anämie. Durch den zunehmenden internationalen Tierverkehr und die Klimaveränderung wächst die Wahrscheinlichkeit des Ausbruchs auch exotischer Seuchen nicht nur bei Pferden dramatisch.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Hoftierarzt und im Internet auf den Homepages der Deutschen Reiterlichen Vereinigung (FN), des zuständigen Ministeriums (MUNLV) und der Tierseuchenkasse NRW.

Neben den Anmeldepflichtungen sind bei der Haltung der oben aufgeführten Tierarten zahlreiche tierschutzrechtliche und tierseuchenrechtliche Vorgaben, Untersuchungen oder Impfungen zu beachten. Neben diesen und anderen relevanten Informationen finden sich auch entsprechende Anmeldeformulare auf der Homepage des Kreises unter www.kreis-euskirchen/buergerservice/veterinaerwesen.

Für telefonische Rückfragen stehen die Mitarbeiter der **Abteilung Veterinärwesen beim Kreis Euskirchen** während der üblichen Dienstzeiten unter **Tel. 02251 / 15 253, 254 und 590** zur Verfügung. ■

Frank Pütz

Garten- und Landschaftsbau

- Erdarbeiten
- Gestaltung von Terrassen- und Hofflächen
- Teichbau und Wasserspiele
- Reinigung von Pflaster und Platten



Wollenberg 115 • 53940 Hellenthal

Tel. 0 24 82 / 26 16 • Fax 0 24 82 / 91 11 75
Mobil 01 71 / 7 82 37 34



Balter
BAUUNTERNEHMEN

Tief- und Hochbau - Ingenieurbau
Rohrleitungs- und Kabelbau
Gleisbau - Wasserbau - Landschaftsgestaltung

Geschw. Balter
Bauunternehmung GmbH
Prümer Straße 46

53940 Losheim/Eifel
Telefon (0 65 57) 78-0
Telefax (0 65 57) 78 38

Neue Ausgabe, neues Gesicht!

DAS BLAUE

TELEFONBUCH · BRANCHENBUCH

- Der ganze Kreis Euskirchen in einem Buch!
- Das neue Buch ist da!



www.blauestelefonbuch.de



Rechtzeitig vor-
sorgen und gepflegt
älter werden.

Mit der LVM-Pflegezusatz-Tagegeldversicherung.

Wir beraten Sie gern:

LVM-Servicebüro Friedhelm Murk

Römerstraße 21
53940 Hellenthal
Telefon (02482) 15 03
www.murk.lvm.de

Messerschmittstr. 15
53925 Kall
Telefon (02441) 77 74 50
info@lvm.murk.de



CARE

Mobiler Sozialer Dienst Kall

Inh. Martina Theisgen

Liebevolle Pflege...

...von Mensch zu Mensch!



Wir pflegen im Altkreis Schleiden

Telefon: 02441/44 44

**Endlich in die eigenen vier Wände!
Wir verwirklichen Ihren Wunsch nach Eigentum.**



☎ 02443/5323
vieten-immobilien@t-online.de
www.vieten-immobilien.de



familienfreundlicher
Arbeitgeber
2012-2014
prüfen, bewerten, auszeichnen



☎ 02445/9502-0
info@vr-banknordeifel.de
www.vr-banknordeifel.de

**Zwei starke Partner
Exklusiv für Sie in der Nordeifel!**